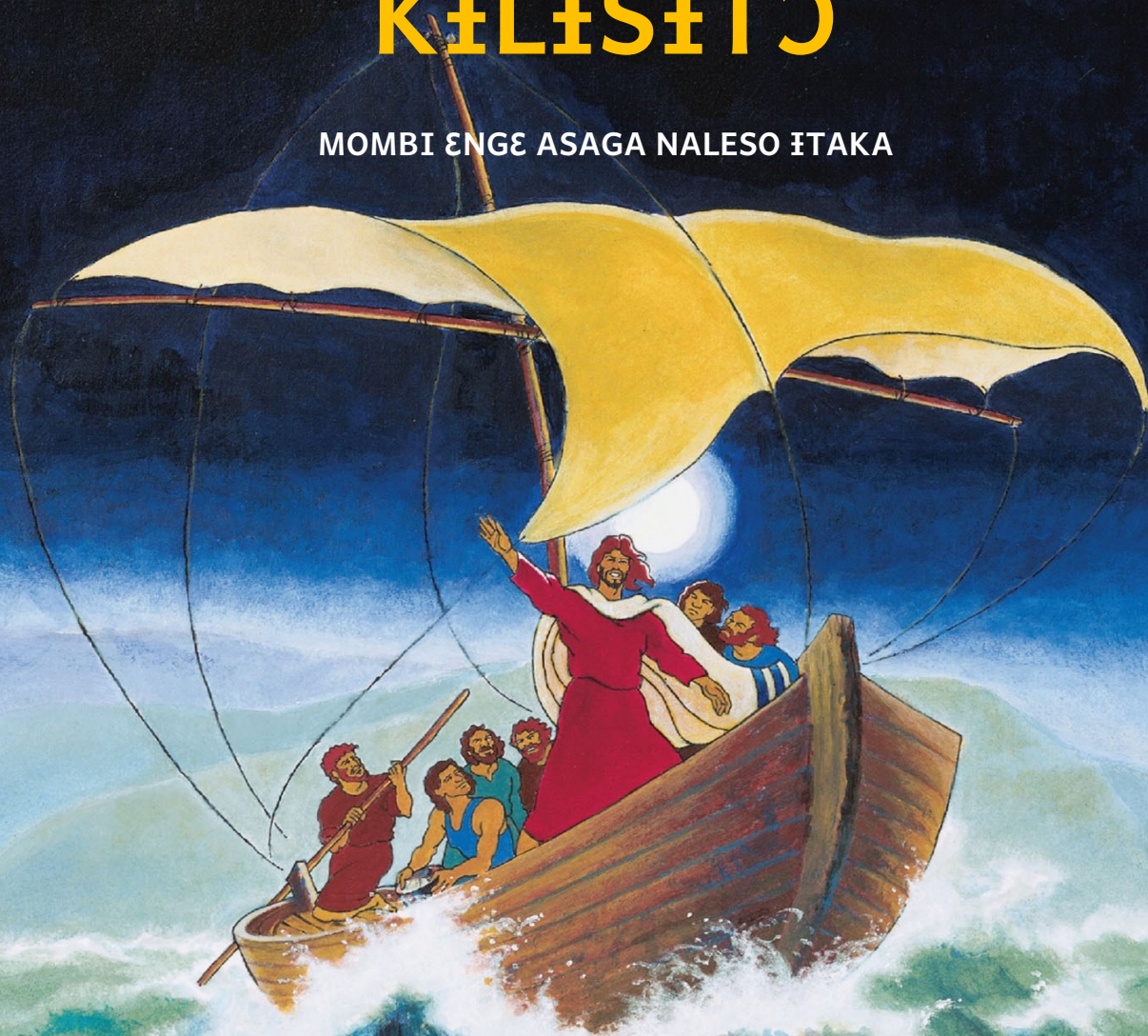


Whanakisonyo yema newhawhi ida Willem wa Vink

YESU, KELESITO

MOMBI ENGE ASAGA NALESO ITAKA



WILLEME DE VINK

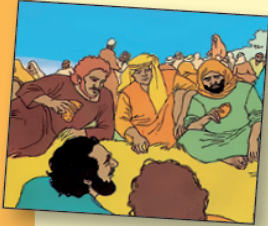
TETE KASAMULA YEI...

Abili makulu: A ikosi isafuwo ninanya ida Akuli na ya bhombi (bhasaga neye nisoko mata ka bhombu “mombi asabhibhi”).



Balia ya mutuma: Ya kayo na jengila bhombu Akuli asaga ngbanganiso laga idongo (p.58).

Bhawhanilanya: Bhakwenda bhada Yesu. Yesu a-laja bhakwenda bhandongo minini na bhawhili (12) teye mandini.



Bhubhibhi: Ya dhima dhinge dhakatombanyakya danga danga na dhenga ida Akuli. Dhima dhina te dhakasiya bhombu kibhlukala kabhola ka lenga ida Akuli inge yasiso bhombu inasutombake ketaka lukulu.



Bhubhumubhumu bha makolo na makolo: Ya kanuwolo injeke ingana na Yesu kanungbatana na dhenga ida Akuli. Bhugingo bhawou mata na maani na bhubhumubhumu bhuna bhawou na niwha (p.23, 29-30 ka 59).



Bhumaga bhukulu bhada Akuli: Bhumaga bhukulu bhada Akuli bhasaga ninanya ka dhibhuka dhiibhomu abho bhombi bha-au kagaaka Akuli.

Bibilia: Ka Bibilia moti bhasaga soma ima inge Akuli akatungulio bhombi na inge a nabho katombakila.



Dungbo: Ka dungbo ida Yesu ketaka lukulu, ima ibhomu yanalata kayo obhu. Bhusi netaka dhanalesonyo na Akuli (p.57).

Lingasa: Ya dhima dhibhomu dha idho idho dhinge Akuli akadhenga kaninjo bhombi bhongo bhakatombaka dhenga idongo (p.10-11).



Makatw kewhewhe: Makatw kewhewhe ka samula ya idho inge ya-kulonyo na bhombi bhasanakulo Makatw kewhewhe ka Bibilia (Matayo, Maliko, Luka, na Yohana).

Malaika: mukwenda uda Akuli (p.5).

Masiya: Tondisonyo ya liyo lina te kasamula bhombu “Maga asamulitionyokye.” Masiya (ya ka liEbularia), bhatu ka liGiliki lakadhenganya bhombu Kilisito (p.52, 55).

Meja ada Maga: Bhawhanilanya bhada Yesu bhasaga tungulo bhugingo na nutokolo ida Yesu kalungwa ka bhugingo katinanila mugati na kilogi (p.41).

Musalabha: Wa ima inge Yesu abhakanyakya lukulu ongo. Musalabha una we-wha ima isawhanakiso bhongo bhakanungbata Yesu (p.25, 50).

Mutuma wewhewhe: Akuli asaga ganyila kunandi mombi enge aku-ngbanganya kaganyilanya. Akuli asaga ganyila bhubhibhi, kali Yesu a-tekana iliwhi idowe neye mandini lukulu (p.58).

Muumu Usatu: Ya Muumu uda Akuli ungo wa-dhenga kanuwolo moti wa bhombi bhongo bhakanungbata Yesu (p.58).

Nita: Waakawhaja na Akuli, ka muyekeyeke owha kaluso liyo weeni neye kanitekilo (p.18, 19, 42).

Nutokolo kalungwa ka bhugingo: Yesu o-tokolo kalungwa ka bhugingo. Kabhani, likolo lingono (1) bhombi bhanutokolo mata ka bhani. Ka kasami engena Akuli atinila whuli mombi musango (p.53-57).

Pasika: Ya ka bhubika bhuna te bhasaga tungulo nutokolo kalungwa ka bhugingo ida Yesu. Ka likolo lingono lina ka te bhaYudha bhasaga tungulo Pasika adabho. Ganyilanya? Akuli asaga ganyila bhombi kunandi bhaku-ngbanganya nayo kaganyilanya. Akuli asaga ganyila yeni bhombu wa-jilisanyeni nakulu kali bhubhibhi bhungo wa-tombaka. Na yeni bhombu wa-dhenga kanalata, yatokanya tokanyanu kali Yesu a-tekana ine musango udoso (p.38-54).

Yesu: Ya liyo lida Mwana ada Akuli. Tondisonyo ya liyo lina te kasamula bhombu “Akuli asaga lakula.”



YESU MASIYA TE ANI-Ŷ?

Yesu owolo-a Isaleli ya-whuwho ine niaka ligba 2000. Ka neye kanisoko bhomu Yesu Kilisito. Tete kasamula bhomu a Maga Mukulu. Bhatu, awou ku maga mukulu unduku subhamaga sumo. Yesu o-sokonyo bho “Mwana ada Akuli”, mata ku Mwana ada Mombi. Tete kasamula bhomu a mombi ada Akuli mata ku mombi wa bhombi.

KASUMI ADA YESU

Kasumi enge ka moti ŵngo engei a-chukanya kalungwa ka ntanya ida Yesu, na ya-bhola ine niaka ligba bhaelufu-bhawhili. Bhombi bheni ketenda na matindi, ka bhapunda na ka bhangamia lukulu. Ka kasumi engena, ketaka ya Isaleli bhombi bheyo bhembileni ine kasoma na kanakulo. Bheni kenabhosoko bho “Bhombi bha Kitabho”.

Akuli akasamula ka kitabho engena moti, Ndagano Asohu (yagbang ya ija ya Bibilia).





ISALELI KA KASŪMĒ ADA YĒSŪ



Ikumbū ya gbali nakulu ya bhūmaga:
Yelūsalema

Dhikumbū dha bhungbo bhungbo:
Galilaya, Samaliā, Yūdheā.

Bhūgbali: ligbā bhakilometele 28000
ka bhūgbali na bhūbhūta .

Kyanda: igbiti ya tolopiki, injēkē ingana
na kyanda wa liwha la nakulu na wa
yēēwā.

Polotike: BhaLōma bhalema Isaleli
kalungwa mūaka wa 63 wheli ada Yēsū
Kilisito kanotanya...

Bhūmaga: Pilato, gavuna wa bhaLōma alema
Isaleli mubhomu. Tibeliyo tē eyo maga adōngō.
Tibeliyo eyo maga mākulā nakulu enge alema
Lōma. Ka mūaka wa 70 mbise ada Yēsū kanotanya,
Yelūsalema enugulonyo na bhaLōma.

Dhini: Dhini wa bhaYūdha. BhaYūdha bha nekala
ida Akuli Yelūsalema. Bhalami tē bhasaga kōla
mūlīmō wa dhini na bhaFalisayo bhasaga whanila
bhombi Kilagilo (Ndaganō Wejenī).

Madhadha: LiEbūlania (la lūdhadha la
bhaYūdha), liGiliki (la lūdhadha la bhombi
bhabhomu) na liLatini (la lūdhadha la bhaLōma).



Kali yei igana ipebho ya-gbókana bhatetete bhetili-o?



Yeni bhosanganake,
bhūmaga bhūda
Akuli bhakanika!



Sieni bhᵃbhᵃbhᵃ!

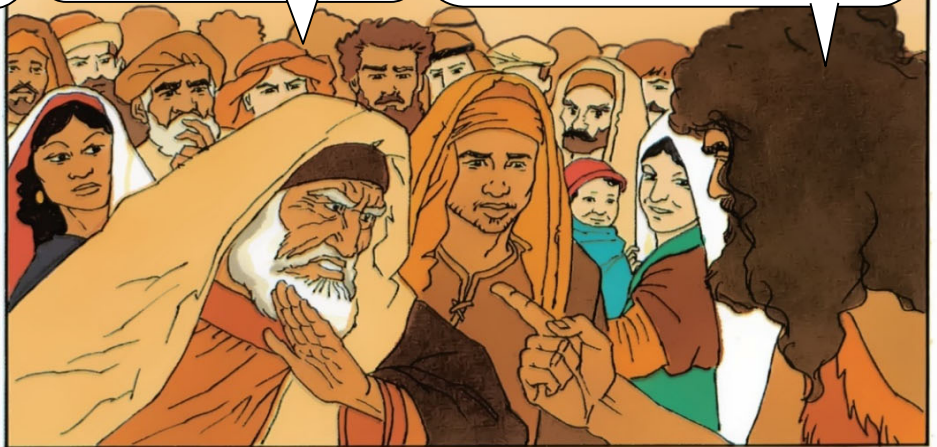


Kali angbaka a ligbaᵃ
katinyoko nimimili ya
nikakalu...

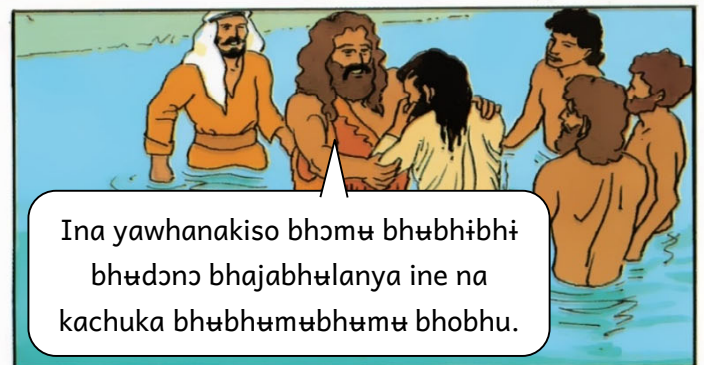
Manisamula bhᵃmᵃ mᵃkakalu
ubhomu ungo waᵃnyela dhihumo
dhehewhe wakwakanya na
kaᵃmᵃlanya kekᵃma moti!

Yeni bhani, kakila yei-o?
Ani atᵃka kanuwolo fuwo
katᵃmbaka bhᵃbhᵃbhᵃ-ᵃ?

Ya dumbi! Mombi aᵃ-tᵃka kalindo
mᵃsango uda Akuli. Bhatᵃ mbise
nemᵃ anᵃka mombi mᵃngana wa
maani nakulu nemᵃ katinana
ananibhatisa ka Mᵃmᵃ Usatu.



Bhadena, na-baliᵃ bhᵃmᵃ
bhᵃbhᵃmᵃbhᵃmᵃ bhᵃᵃᵃᵃ
bhᵃnalata kayo idho-o?
Kabhani, sieni bhᵃbhᵃbhᵃ
bhᵃᵃᵃᵃ na ikeni,
kebhatيساني ka maliwho
kongka moti.



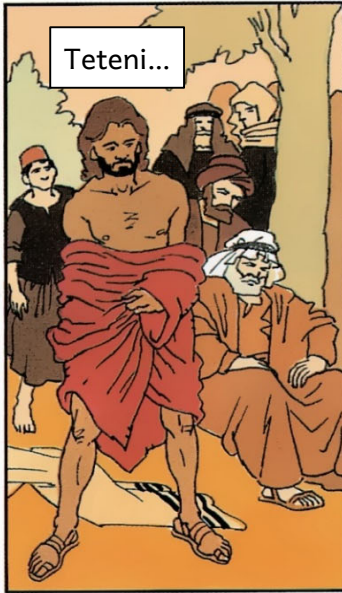
Ina yawhanakiso bhᵃmᵃ bhᵃbhᵃbhᵃ
bhᵃᵃᵃᵃ bhajabhᵃlanya ine na
kachuka bhᵃbhᵃmᵃbhᵃmᵃ bhobhu.

Muhubhili ungo wakasamela bhani ligbau nembombo ya ija tete Yoana Mubhatisa.

Enga akanika mbise nemi, a na maani nakulu nemi katinana. Ananibhatisa ka muma na ka jala lida Akuli na yananaleso dumbi dumbi. Liyo lidongo te Yesu.



Teteni...



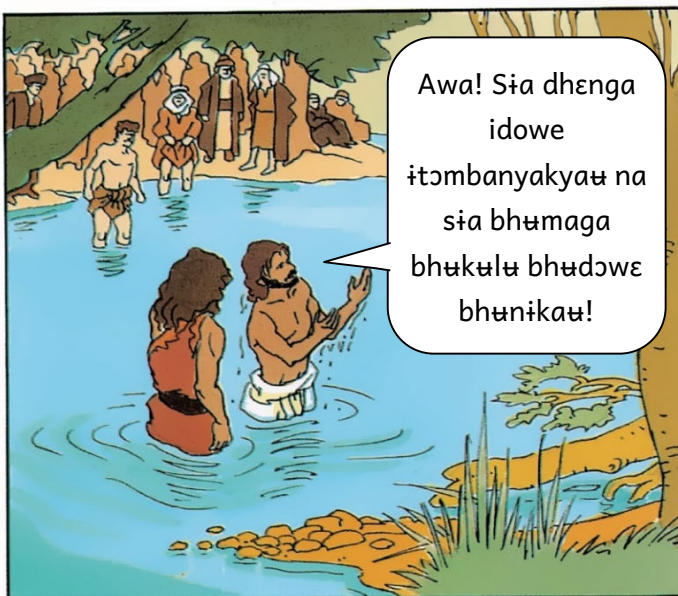
Imi te meebhatisa nya nowa!



Baa! Abhatisa imi, gote dhenga ida Akuli itombanyakya.

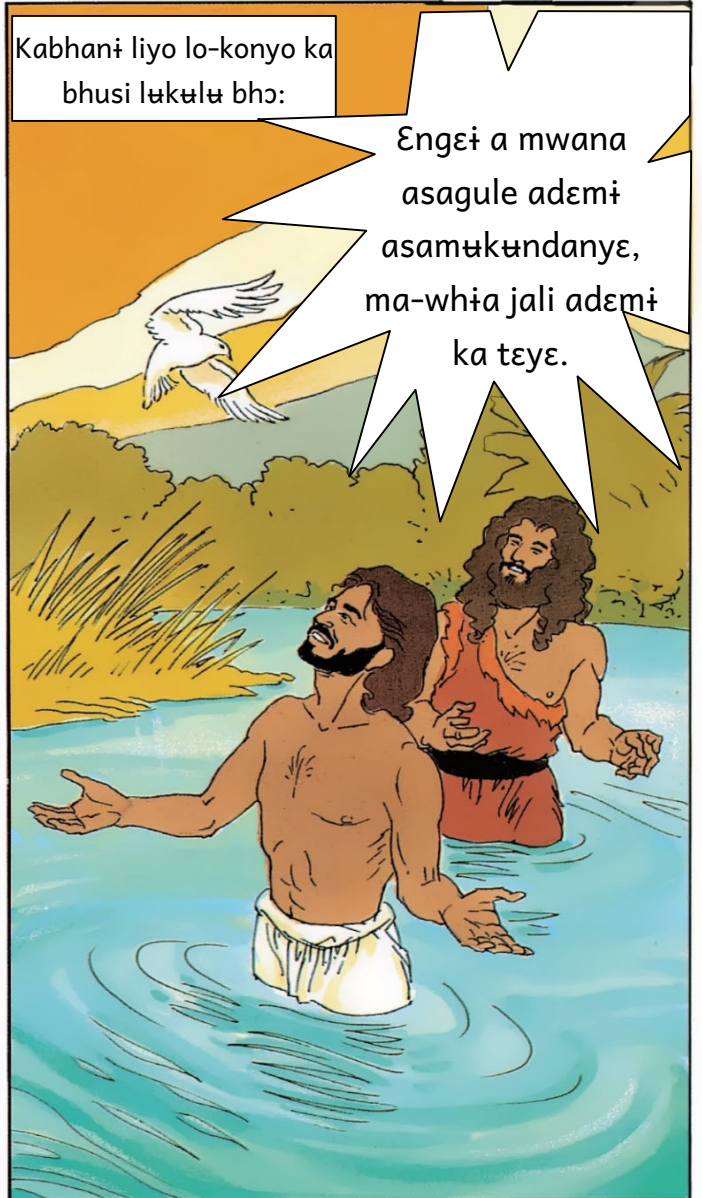


Awa! Sia dhenga idowe itombanyakya na sia bhama bhakula bhudowe bhunika!



Kabhani liyo lo-konyo ka bhusi lukula bho:

Enga a mwana asagule ademi asamukundanye, ma-whia jali ademi ka teye.



Ya ka chukanya wa kasumi adoso te, Yoana akabhatisa, kangbanganakiso nika ida Masiya. Ka kasumi engena Isaleli aku yagbangu chedhe ya bhuma bha bhaLoma.



BhaYudha fuwo maani na bhagayanye bhakasiboko nika ida Msaiya inge yalanganya na bhanabi. Teye te animaliso bhulikongo bhada Akuli!

Ligba na Yoldhani, Yoana Mbhatisa a-whanakiso Yesu.



Lewheni! Lewha mwana bhutama ada Akuli enge asaga lunguso bhumbihi bhetaka.



Mbise asabhatishanya idongo, Muma uda Akuli weseso Yesu kelangu moti.

Ka makolo bhamini-gina bhunabhutu na bhunamusoti, Yesu aku-ja ima. Ka nita moti, etunga iloto isafuwo sutolo ya mulimo udongo kilikili.



Gote ita kangbanganiso, Yesu ewhanakiso bhombi bhetaka dhenga ida Akuli na kabholuwo bhombi kalungwana na maani ka bhugingo.



Ka bhani Awaha ma-tombaka dhenga idowe.

Yesu a-sisonyo na Abili mukulu, maga wa mulimo asafuwo ninanya, enge a muleme itaka ka bhugingo na nugulonyo.





Bhatu ikosi ya-sisono Yesu, goṭe inamuikpise kalungwa ka molumo udongo.

Wenei dumbi mwana ada Akuli, kabhani aleso makowhi kongoka kayo nigati!

Baa! Ya-kulonyo bho: Bhumbumubhumu bhada mombi bhawou ka kali megati musingwa, bhatu kasamela ibhomu inge ya-lungwa da Akuli!

Baa! Ya-kulonyo bho:
Bh**u**bh**u**m**u**bh**u**m**u** bh**u**da
mombi bhawou k**u** kal**i**
m**u**gati m**u**s**u**ngwa, bh**u**t**u**
kasam**u**la ibhomu inge
ya-l**u**ngwa da Akuli!

Weenĩ dumbi mwana ada Akuli,
kabhanĩ tabhionyo kalungwa ka
lusi lekala ida Akuli ingei!
Yakw-nakulonyo mata kw bhomw
bhamalaia bhanatekanaka ka
dhikondw-3?

*Kabhani lewha...! Kwa
bunagbuku nemi wheli,
alamia imi, na manainjo toka
ibhomu ketaka lukulu.*

Kabhani Abili esiya Yesu ka kasumi chedhe na bhamalaika bha bhusi lukula bhejo kali neye kolila.

A cartoon illustration of Jesus walking through a cave. He is wearing a red robe and sandals, and is holding a white cloth with a cross and stripes. He is surrounded by ghostly figures of people, including a man in a yellow robe and a woman in a white robe. The cave walls are brown and rocky.



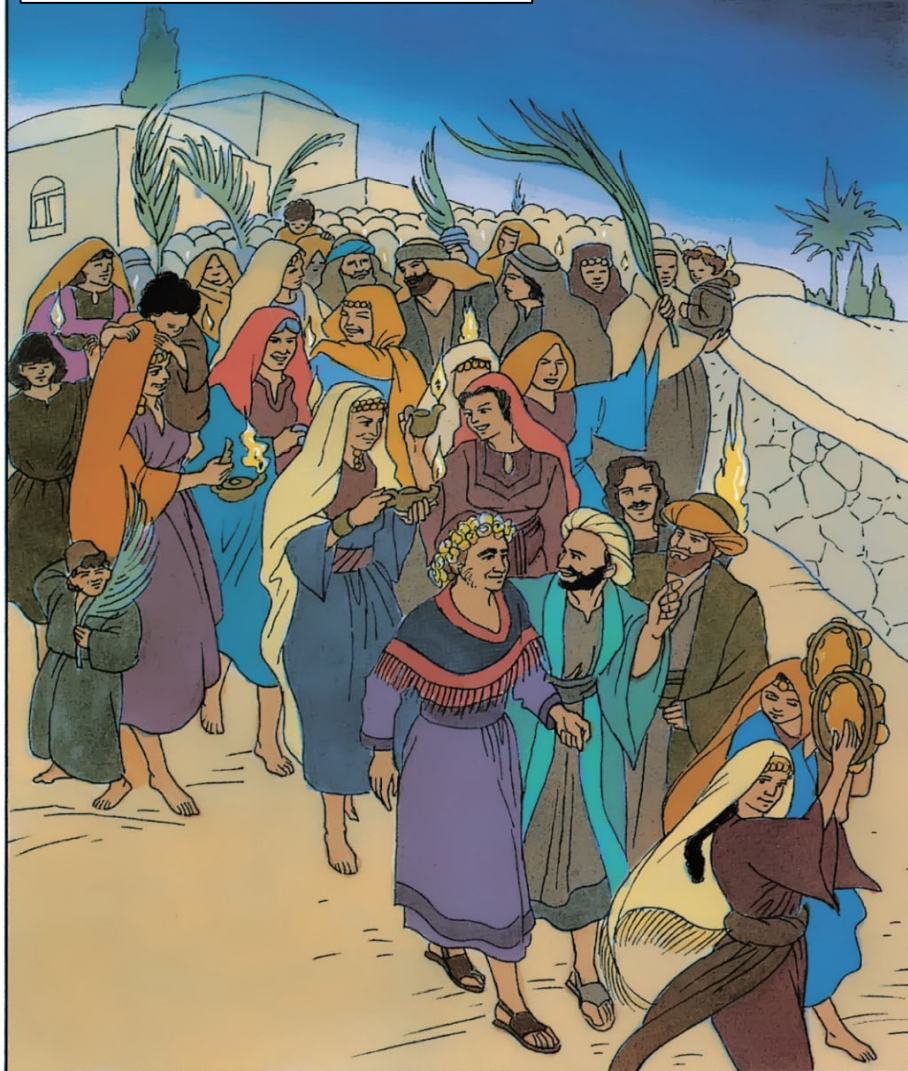
Baa! Ya-kulonyo
mata kə bho:
ʔsi-sisonei Maga
Akuli Akuli adɔwɛ.



Lungwa ana Abili! Kali
ya-kulonyo bho:
Walamia Maga Akuli
Akuli adowe nangana.

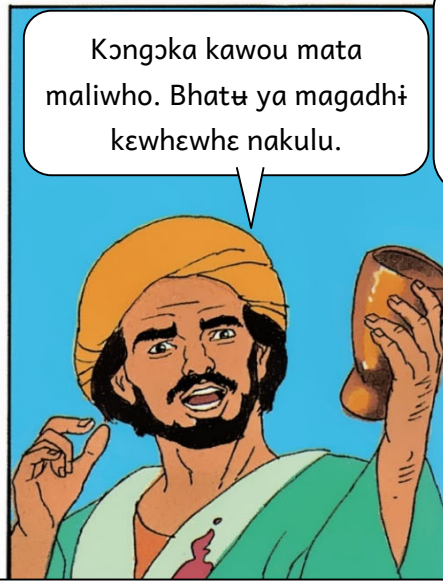
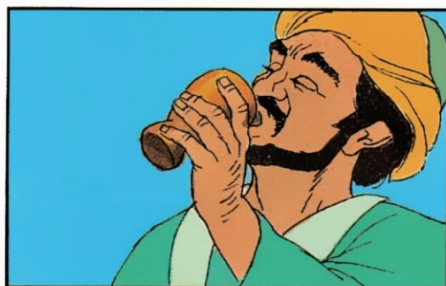
Mbise zngɔ Yesu muule na Mɔtɔmɔ
uda Akuli, edungbo Galɩlaya
yagbangɔ ka yetaka ya bɔɩɩkɩɩ
ɩnge yeyo na bhombi bhoja nakulu
abho aɩla-aɩ. Na mupi bhombi
bhoyo ɩma ɩnga neye. Bhoyo
kadhenga kanɩmbɩla bhɔmɩ eyo
Masiya enge bhanabi bhasamɩla ka
teye...

Kana, ka sɛ bhatudhu sa Galilaya,
yeyo bhubika bha lɛbhala...



Yesu a mata kɛ ana
injeke ingana nenyɛ
na bhasawai anjani.





Yēsū a-chuka mālīmō udongo Galilaya abhō a-whaja-aū kilikilī samūla ya bhāmaga bhūkūlū bhūda Akulī, kēkūmbū ya chēdhē ya bhombi bhasasuonoko, inge yo-sokonyo bhōmū Kapelēnāmū.



Pētelo! Kisa keliwho ya dhōmū wāmūlana mōkawū kadōwē moti ōngō.

Iyena tē a-lōja-aū bhawhanīlanya bhadōngō bhasadada...



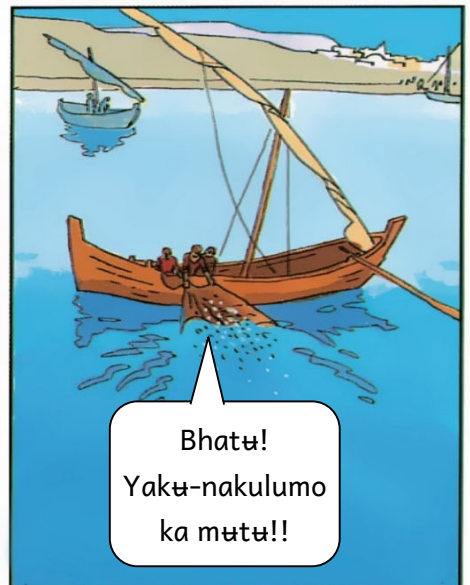
Mūwhanīla, kakōla mālīmō bhūnabhutu bhūbhomu na kakū-jokiso īma.



Bhatū kalī ūwē tē wasamūlā...



Bhatū! Yākū-nakulumo ka mūtū!!





Ikeni!
Yakobho!
Yoana! Ikeni!
Kisi-nṭla
lingono siwhe
ṁṁḁḁ ingei.

Lungwa ligbau
nemī, Maga.
Maa mombi wa
bhḁbhibhi.



Petelo, ṁsi-kumei!
Kalungwa ṁpṛla wayo
kesuwo bhombi.



Ikeni na aungbuteni!
Manananikila kayo bhombi
bhasasuwo bhombi.

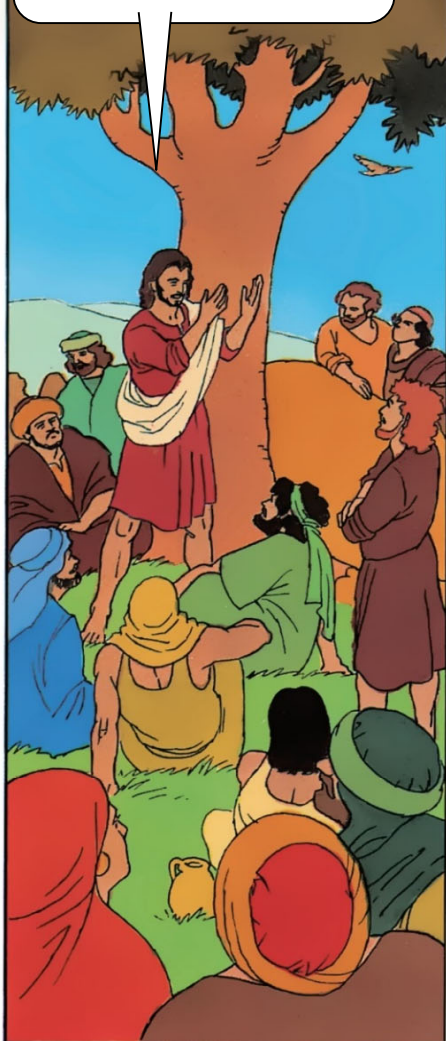


Aungbuteni!

Yesu a-tendaka galilaya
mubhomu injeké ingana na
bhawhanilanya bhadongo.
A-langa Makatú Kewhewhe
kada Akuli. A-weiso bhaluile,
ekpenyo dhibubu dhabhibhi,
etombaka dhijambeke. Igana
yelungo na yenamuko.
Bhelungwa ka bhakpekpedhi
bhabhomu, kunandi ka
dhikumbu dhagbali dhimo na
Yelusalema, ikumbu ya ija ya
Isaleli...



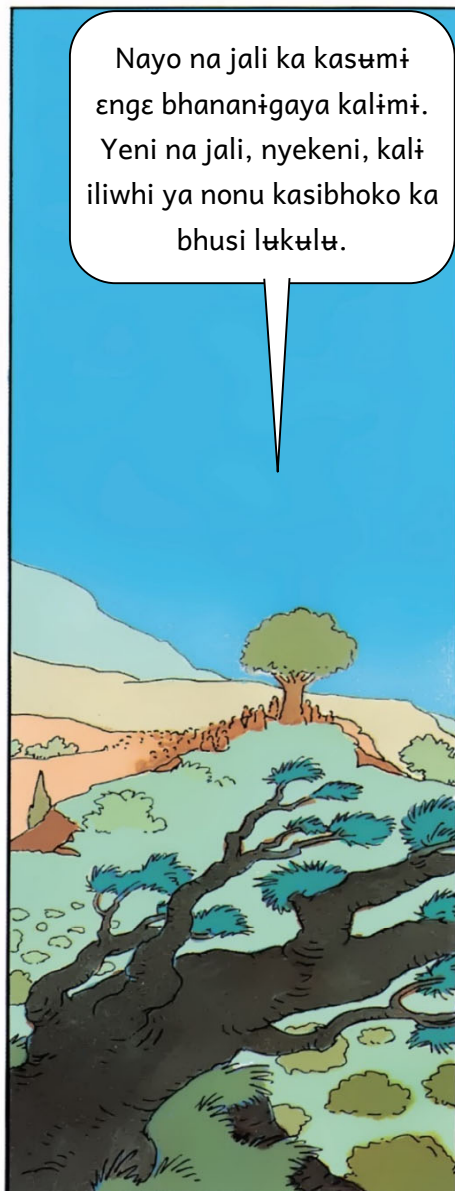
Jali ka bhongo bha na tala
na yama ya bhulikongo, kali
bhamataka.

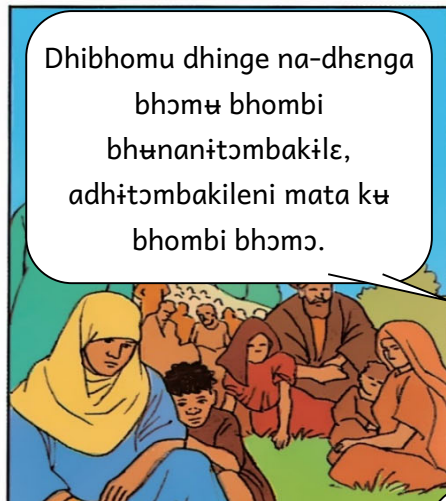


Jali konu bhongo
nakandila, kali Akuli
anabhosingiso mutuma.

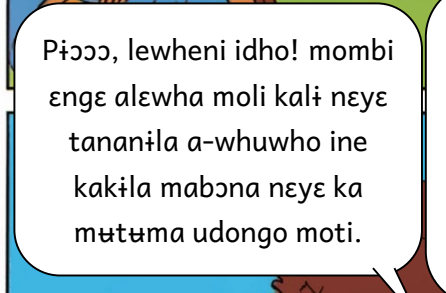


Nayo na jali ka kasumi
enge bhananigaya kalimi.
Yeni na jali, nyekeni, kali
iliwhi ya nonu kasibhoko ka
bhusi lukulu.





Dhibhomu dhinge na-dhenga
bhōmā bhombi
bhānanitōmbakile,
adhītōmbakileni mata kē
bhombi bhōmō.



Pīcōcō, lewheni idho! mombi
enge alewha moli kalī nēye
tananiā a-whuwho ine
kakila mabōna nēye ka
mātama udongo moti.



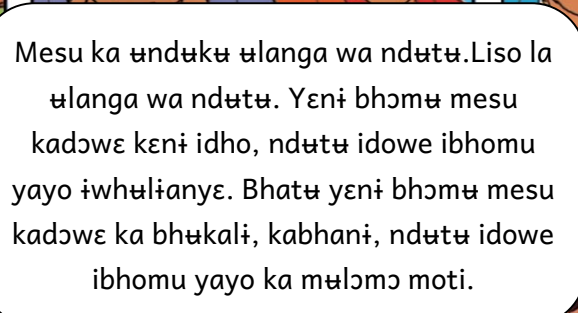
Nisī-jilisanyei kalī bhisi.
Kpoleni whowhi bhāmaga
bhāda Akuli na dhimo
dhaninjonyo konu nakulu.



Tombakeni inge manisamūliā. Kabhani
bhēbhēmūbhēmū bhēdōcō bhayo bhēmū
ūndākū ikala ya iteyanyē ka likpangbala
lūkūlū fuwo ka sasali lūkūlū.



Kundeni dhikosi dhidono
na iteni kalī tadhō.



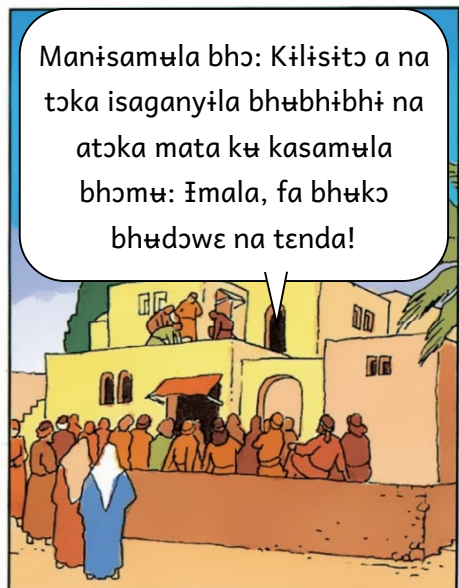
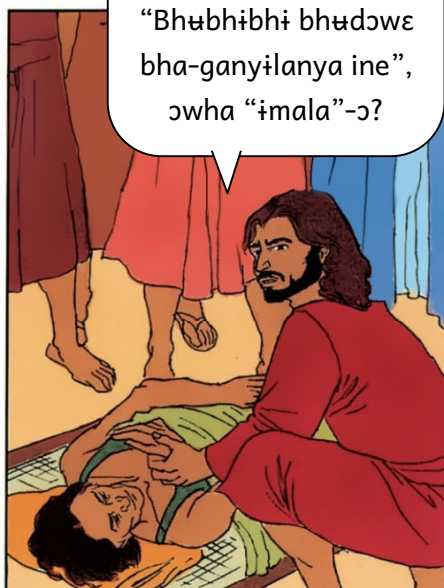
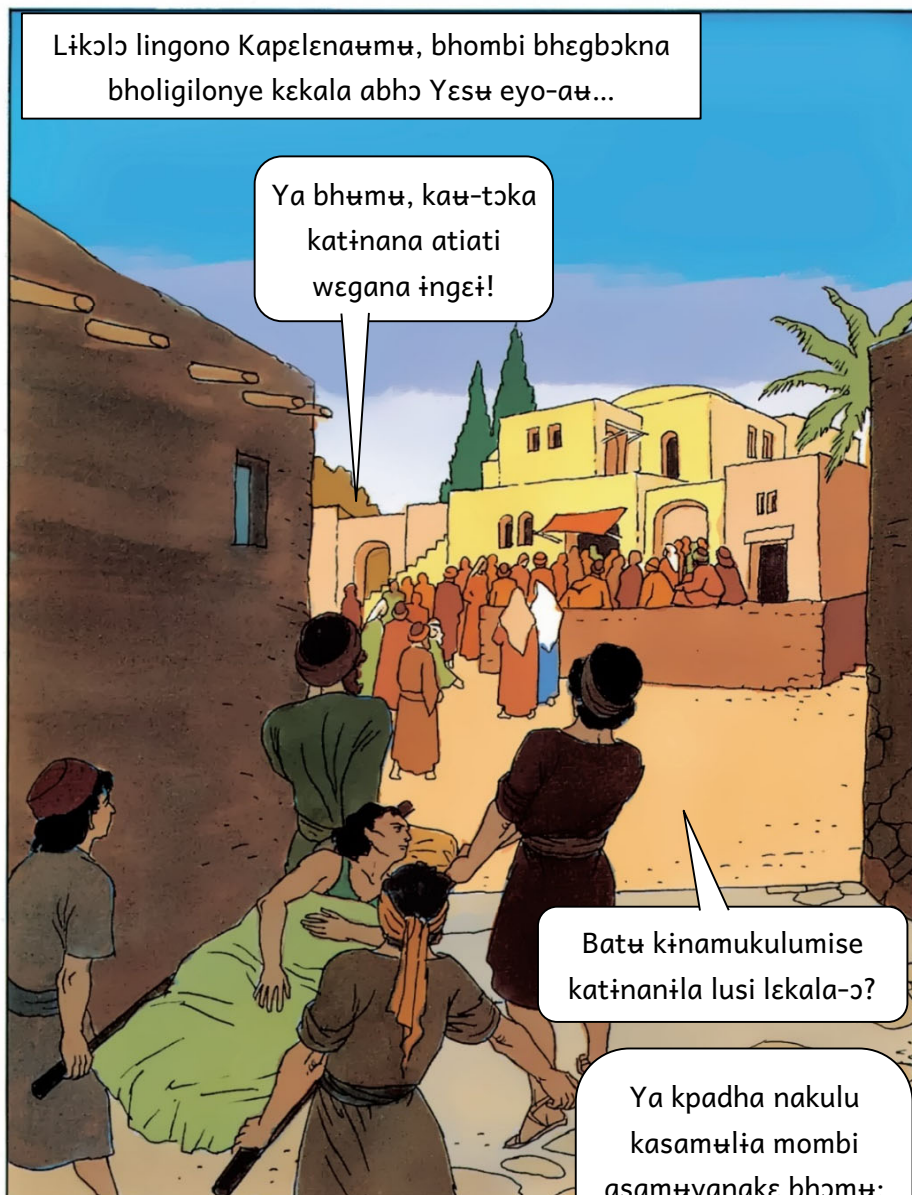
Mesu ka ūndākū ūlanga wa ndūtū. Liso la
ūlanga wa ndūtū. Yenī bhōmā mesu
kadōwe kenī idho, ndūtū idowe ibhomu
yayo iwhūlianyē. Bhatū yenī bhōmā mesu
kadōwe ka bhākali, kabhani, ndūtū idowe
ibhomu yayo ka mūlōmō moti.



Tōmbakeni bhuidho ka
mupindi moti, fuwo kakpōla
kaninanya na bhombi!

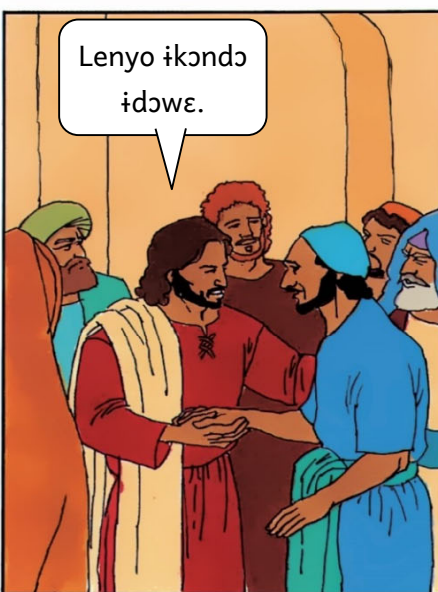
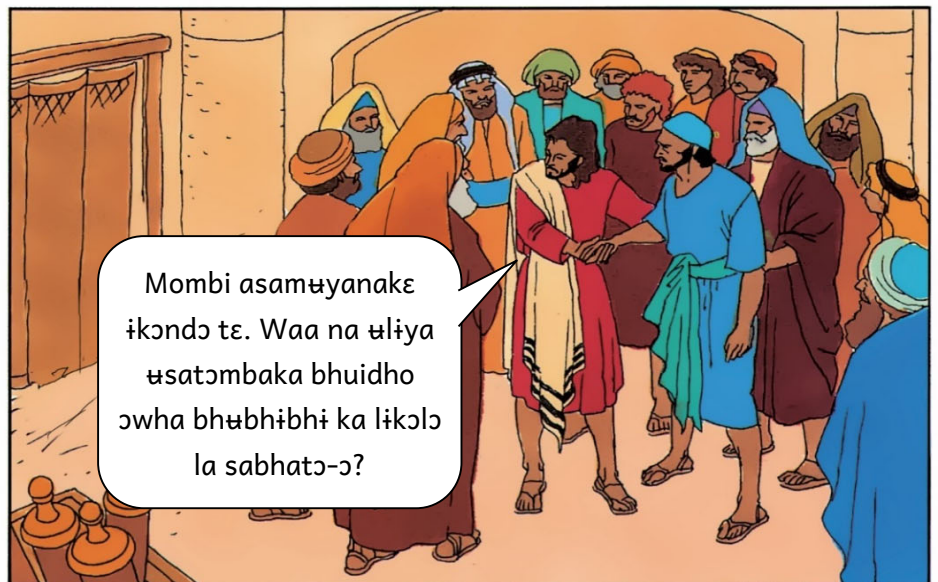


Wā-ūcā kakōlila
bhamaga bhawhīlī
ka kasēmī
mūngana. Lōja
ōwha Akuli, ōwha
bhandekē.





Bhatu bhombi bhabhomu
bha-kubalia mulimo uda
Yesu, nakulu nakulu bhakule
bha dhini bhakakpola kanina
bhomu akagauka ku-a
Kilagilo. Kabhani, likolo la
sabhatu, Kilagilo asikiso
mulimo.



Bhombi bha-sulunganya-a^u nakulu... Yesu eikanya
injeke ingana na bhawhanila bhadongo kengbolo
ingana kembombo ja tja ya Galilaya.

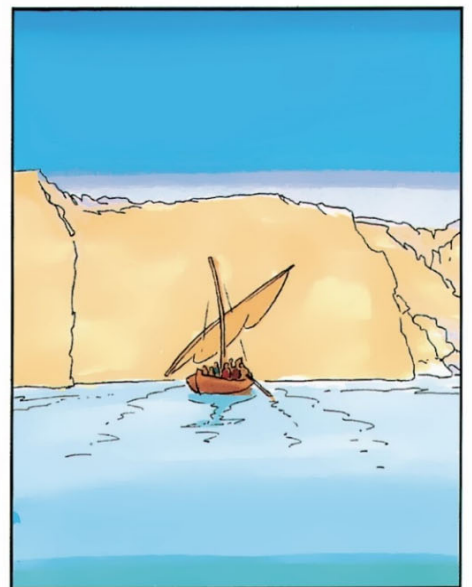
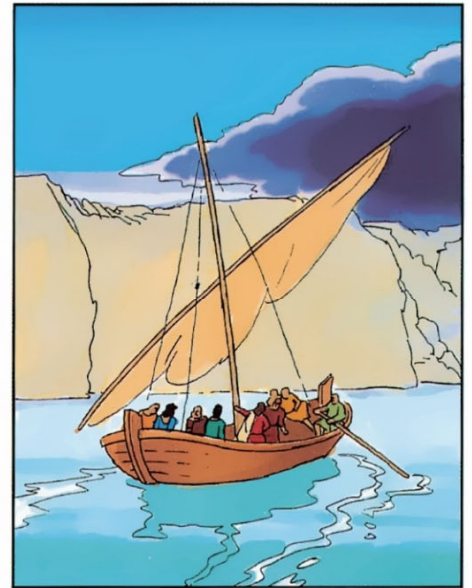


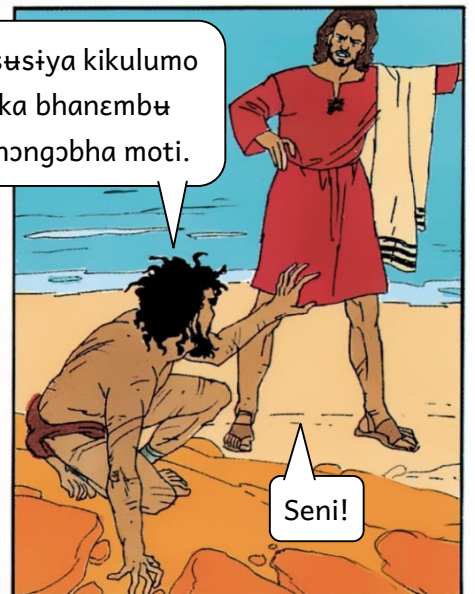
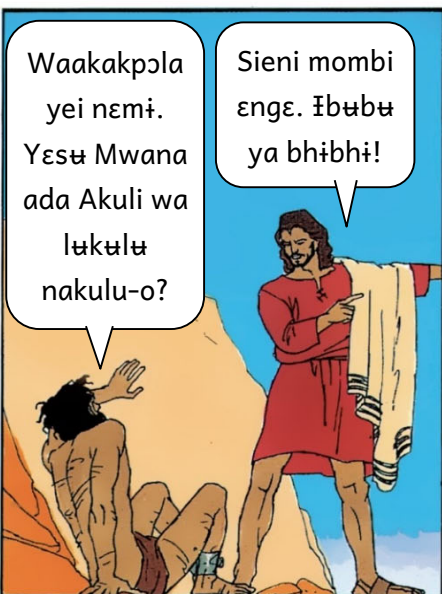
Mawhanila,
asujuna!
kabhata ine!

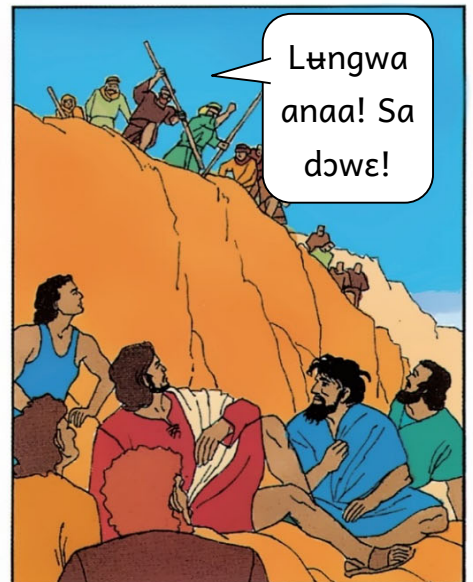
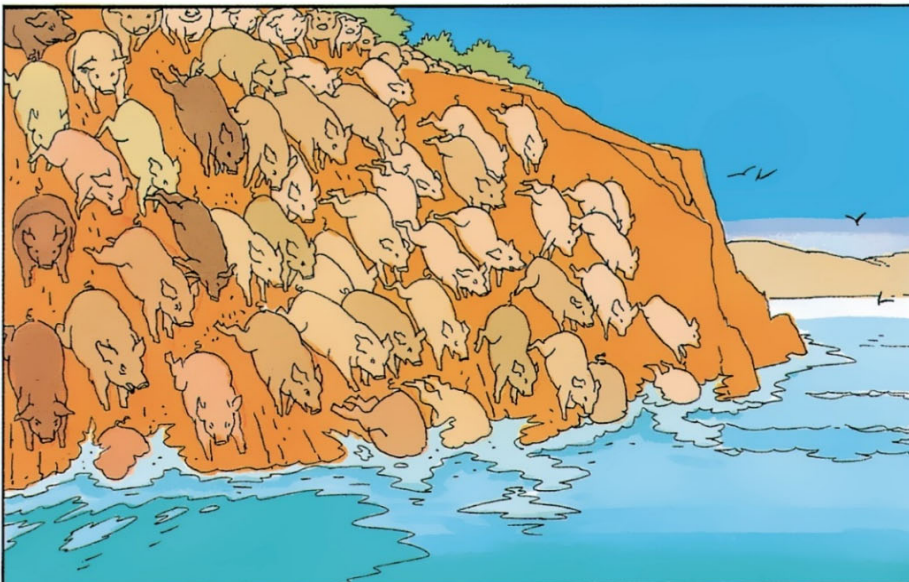


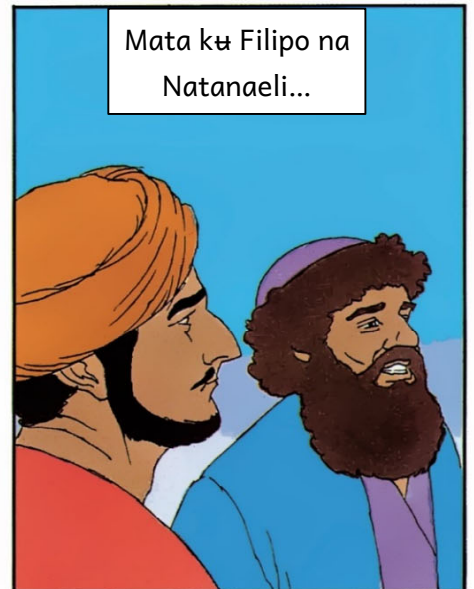
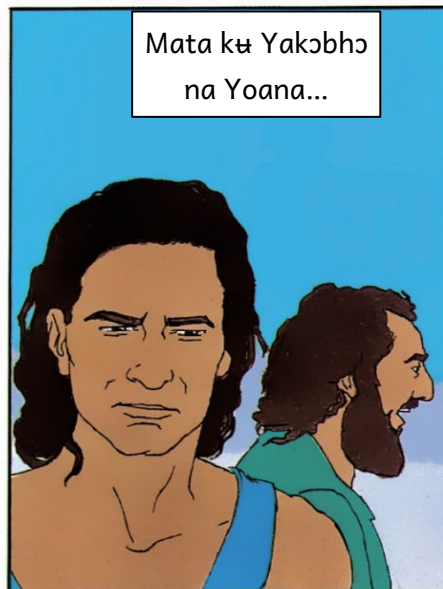
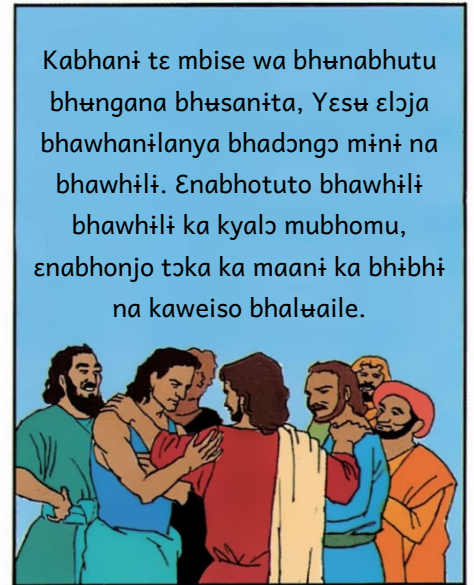
Kali yei na na lobha-^o? Balia
ya mutuma idono ya gani-^o?











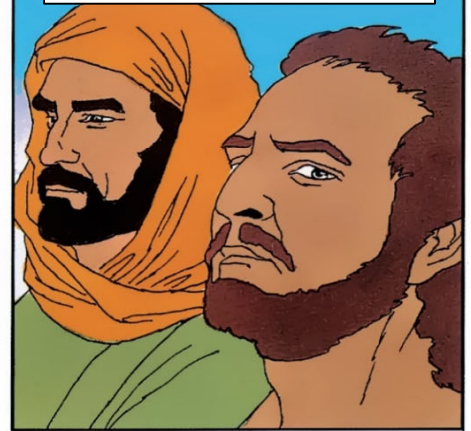
Tumasi na Matayo (enge eyo mombi asalewhiso māsolo ka bhumaga bha bhaLoma)...



Tadhei na Yakobho ongomo...



Kawhuwilo, Simoni (mombi asabhendani itaka) na Yedha Isikaliota...

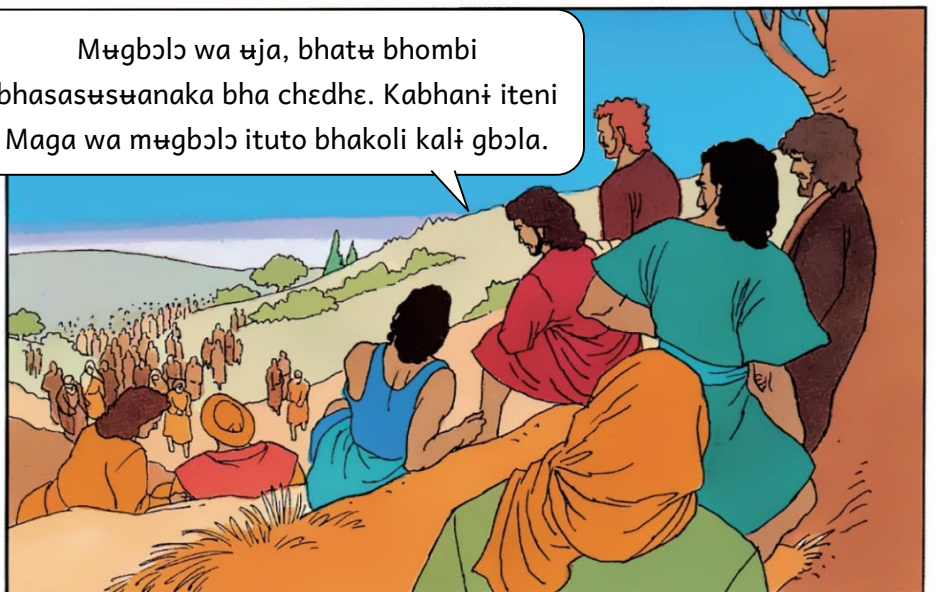


Seni! Mombi enge ananitangila a-tangila ku imi, nenge a-tangila imi atangila ku enge a-tuto imi.



Bhawhanilanya mini na bhawhili bhenika bheni kajenya kali mulimo udabho. Yesu edhenga katikanya nabho, bhatu igana ya bhombi yakudhenga nabho kasiliya.

Mugbalo wa uja, bhatu bhombi bhasasusuanaka bha chedhe. Kabhani iteni Maga wa mugbalo ituto bhakoli kali gbola.



Bhusi bhenulo bhōmṡ Yesṡ enī kṡ kawhanīla na kaweiso bhalṡaile...

Filipo, katṡnga nṡgati
ganī isatṡka kamatiso
bhombi bhōngobha-ṡ?

Kṡnandi fṡlanga bhamīa-bhawhīlī
aṡ-tṡka nabṡo kangbanganya.

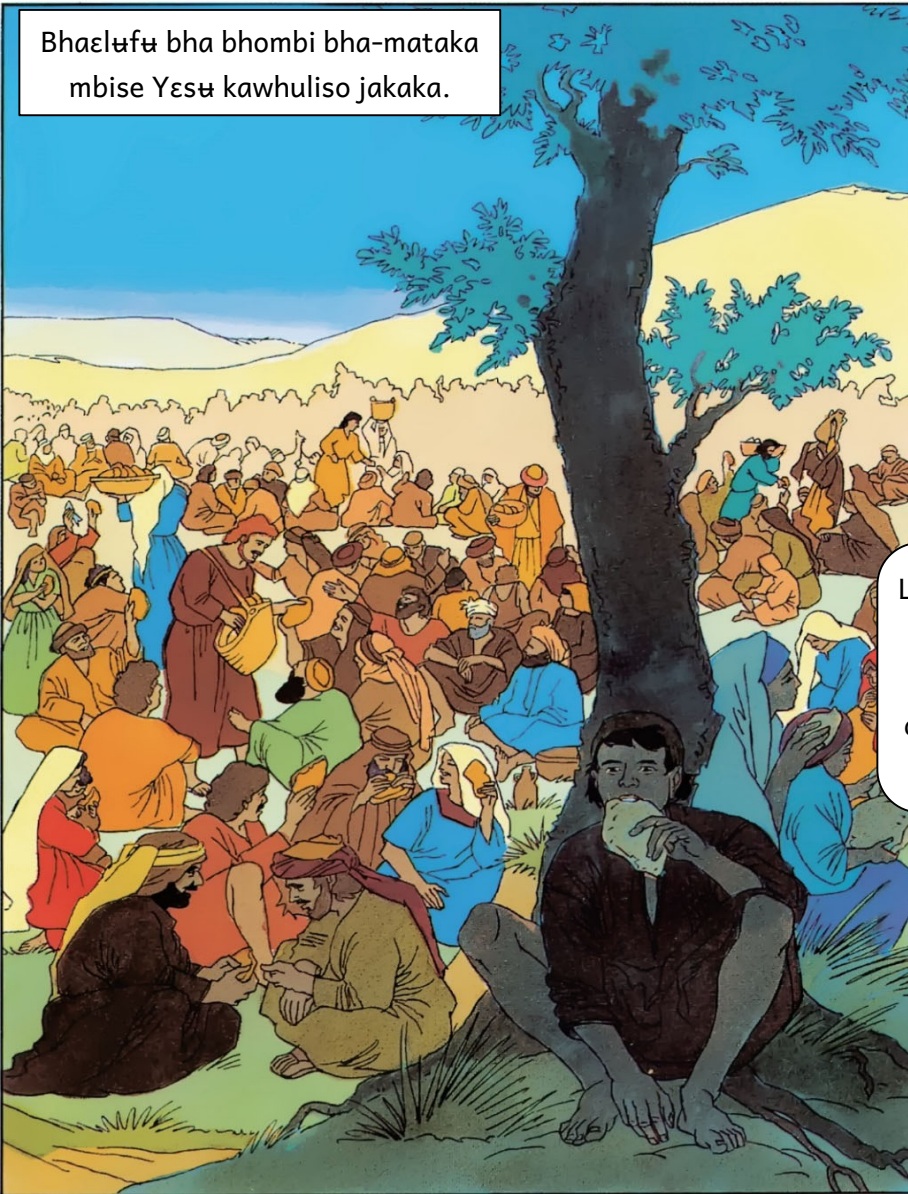
Jōngṡ mṡngana (1) a anaa na
nṡgati bhṡkṡ (5) na siwhe
iwhili (2). Ibhomu kṡ tṡ ina.

Uwoliseni bhombi
bhamīni- bhṡkṡ-bhṡkṡ (50).

Yesṡ esima Akuli...

Ḑgawha nṡgati na siwhe
ina mbise ṡngṡ
bhabhomu bhemataka.

Bhaelufu bha bhombi bha-mataka
mbise Yesu kawhuliso jakaka.



Kinamusingeni
njule wa bhumaga
bhakula.



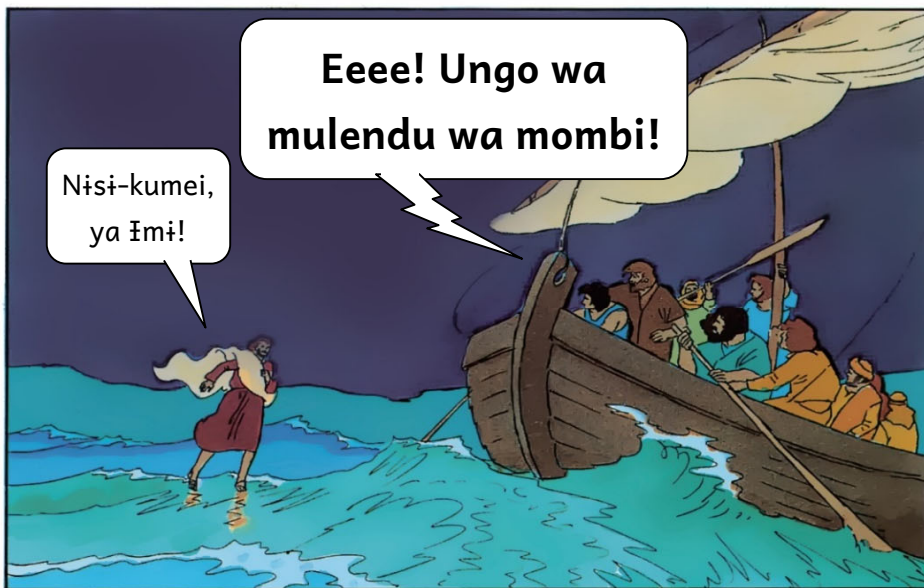
Ya dumbi, teye te
Kilisito enge eenika.

Lewheni! Nisasa
mini na iwili
(12) ya digbiti
dha jakaka inge
ya-senya.



Ya kasumi asatuto bhombi dabho ndei. Unu
kpateni kengbalo moti na seni ka muli umo.
Imi maakasanya ka tudhu anaa kali nita.





Bhombi bhoja bheyo
kadhenga bhōm̄ bħugweta
Yesu bheni kajengila bhōm̄
eekpenyo bhukulu bha
bhaloma. Bhatu dhikosi
dhindongo dheyo dhija
nakulu. Dhikosi dhina dheni
kenamadhengaka makolo
kabhomu na kakpola bhombi
bhasaneyē wesiso.



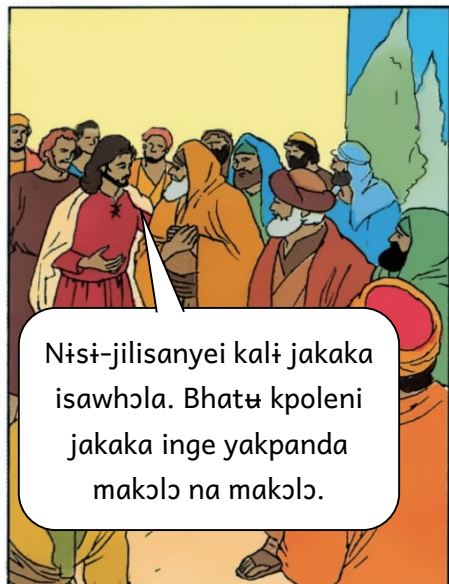
Mewhanila,
wa-bholana anaa
mata ani-ɔ?

Na nemi kakpola
kali nigati inge
mananinjo-o?

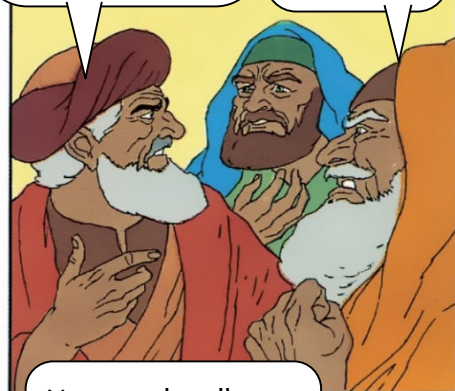
Imi maa mugati usaninjo
bhūbhūmūbhūmū bha makolo
na makolo. Ya ndutu idemi te
yo-njonyo kali itaka iyo na
bhūbhūmūbhūmū.

Ka itani te mombi
enge atoka nosu
kaninjo ndutu
idongo kayo
jakaka-ɔ?

Akasamula
dhima dhisa
fuwo
mugasɔ.



Nisi-jilisanyei kali jakaka
isawhola. Bhatu kpoleni
jakaka inge yakpanda
makolo na makolo.



Nonu, naku-dhenga
kasa mata ku
unduku bhōm̄-ɔ?

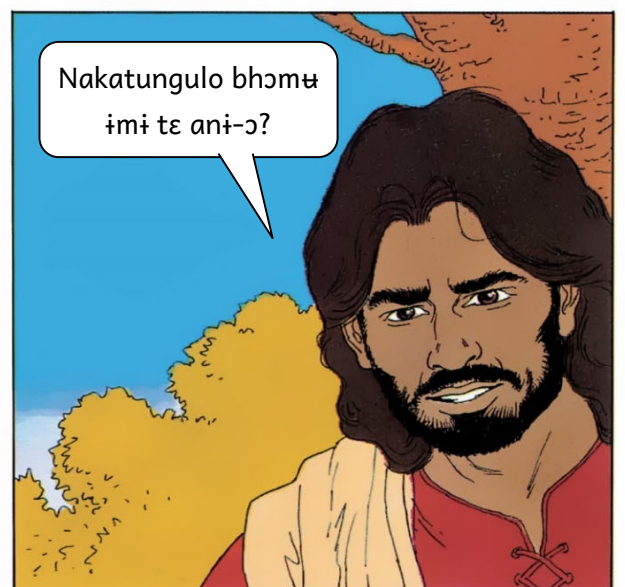
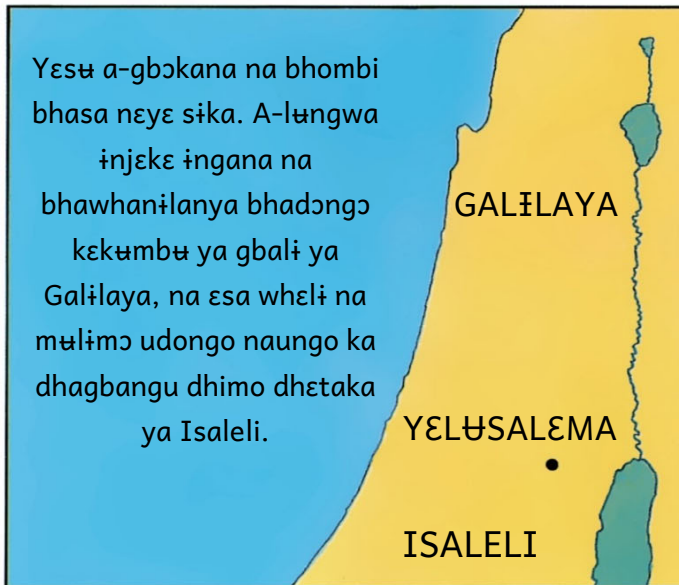


Kiseni
maidɔɔ!

Akatuba
whuli mombi.



Maga, kasa dani-ɔ? Uwe te
waa na samula inge yasaga
ninjo bhūbhūmūbhūmū bha
makolo na makolo!



Bhili nekumba ya Yelusalem te bhombi bheni kebhakanyakya ka masalabha.
Una te weyo masango wa bhwati ungo bhaloma bheni ketina.



Mombi mubhomu a-dhengeri nemi
kanungbata, ya-dhenga bhoma isikana
teye mandini, itekana masalabha
udongo, na inaungbute.

Kali mombi mubhomu enge
a-dhenga kalakala
bhubhumubhumu bhudongo
mandini, anabhubhungisa. Bhatu
enge anabhubhungisa kali liyo
lidemi, anabhujokiso jokisonu.



Imbileni bhoma ya na
Akuli ke mangana (1)
bho ngbe.



Ima ya magaso nakulu ya kakanda Maga
Akuli, Akuli adowe, ka matuma udowe
ubhomu, na kakanda mugenji udowe
unduku wa-kandana-a uwe mandini.



Ka kasumi ada Yesu, yeyo na dhikumbi dha bhombi bha dhitumbi. Itumbi ya abubu asakumiso. Bhombi bha dhitumbi bhesinuwolo injeki ingana na bhombi bhomo bhasafuwo abubu engena.



Bhombi bha dhitumbi bheni kasa kebhuka anjani, ya-dhenga bhomo bhunimbiliso bhombi bhebhuka ina kalai bheni kanayokolo bho:

Musugu!
Musugu!



Yesu! Mawhanila!
Asukwela likoko.



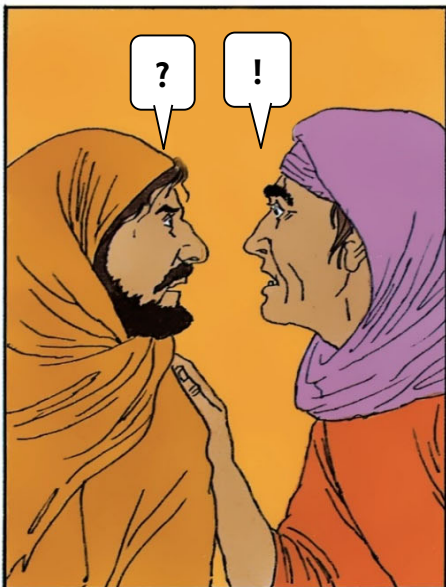


Kewhananakiso
neni ka
bhalami!



Kasa naungo da mulami...
kali nosu sisono?

Kaweya k-a-a-?!

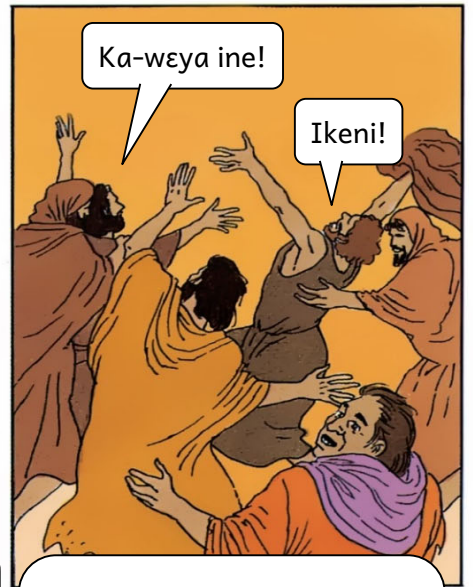


?

!

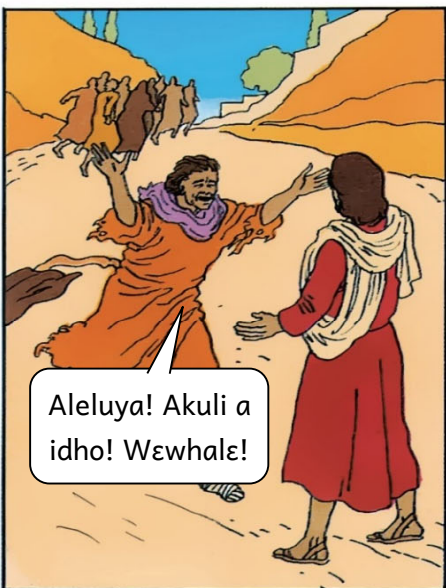


Lewha whowhi!
Ma-weya ine!



Ka-weya ine!

Ikeni!



Aleluya! Akuli a
idho! Wewhale!

Nak-a-weya bhombi mini (10)-?!
Bhagana-mungono bhomb
bhagani-? Mata k-a tabho,
bheefuwo nika kesima Akuli-o?



Imala! Balia ya mutuma
idowe yak-a-naweso k-a
weisonu musungwa, bhat-a
ya-lakula mata k-a lakulani.



Bhakulε bha bhaYudha
bha Yelusalema bha-tuto
bhakalewhelewehe
kalewhaka Yesu. Kali
bhakε-baliāna na inge
Yesu akatombaka.

Kali Yesu o-kono na bhombi bha bhangeso bha bhībhi,
bhombi bhasatombaka mabhona na bhasalewhiso nīsolo
bhongo bhasaga nukono na bhaloma.



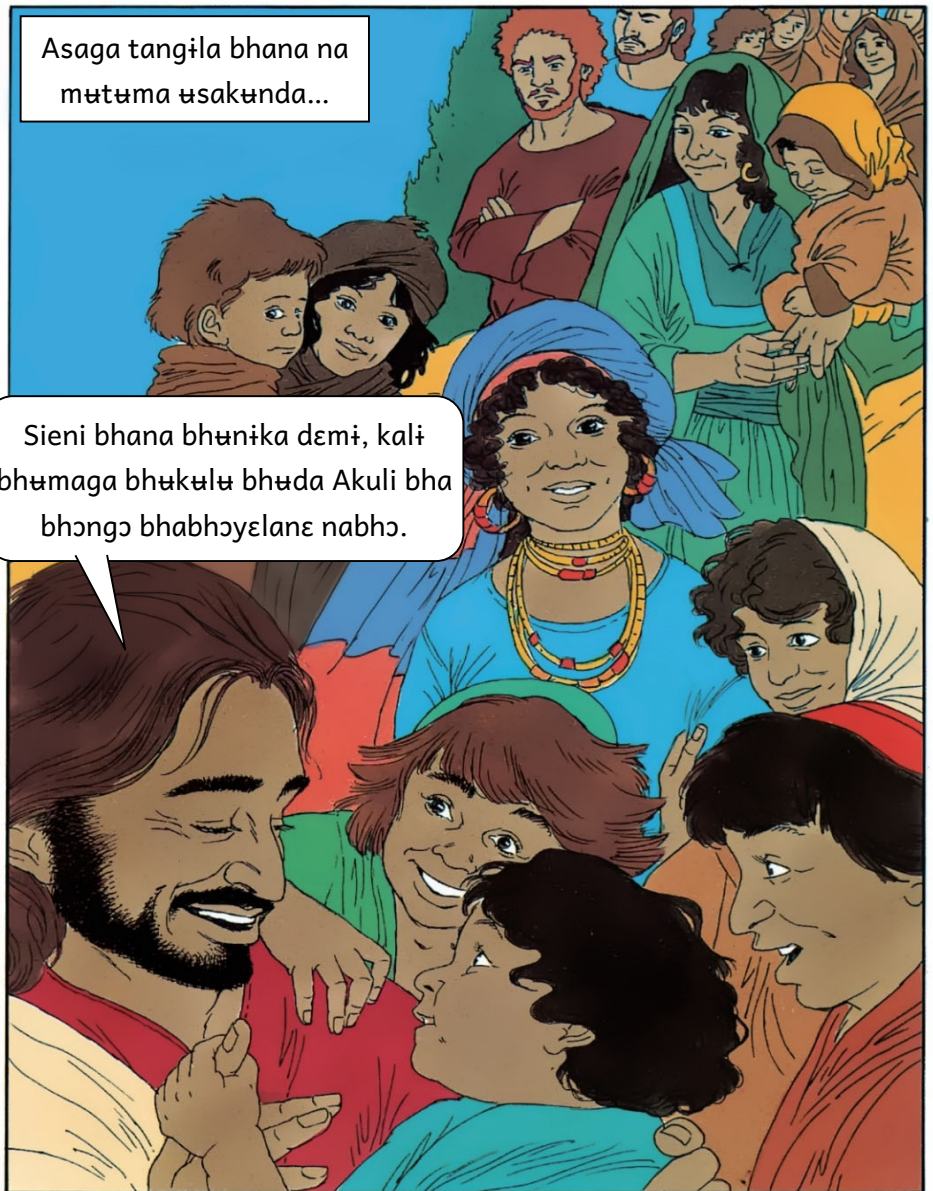
Yesu a-weiso
bhaluwaile mata kε ka
likolo la sabhatε.

Weya!



Asaga tangila bhana na
mutuma usakunda...

Sieni bhana bhunika demī, kali
bhāmaga bhakulε bhada Akuli bha
bhongo bhabhoyelane nabho.



Yesu o-sokonyo bhetania,
ikumba ya ligba na
Yelusalema. Lajalo a bhukali.
Teye na bhesi manyinye bha
bholi. Malata na Malia, bha
bhasawai bhada Yesu. Yesu
A-bhola Bhetania, Lajalo
a-wo ine, a na makolo gina
(4) awunanya-a...



Maga, imba weyeni anaa
manyinye ademi eefuwo wo.



Imi te nutokolo na
bhumbumbhumba. Mombi
enge a-balia imi ayo na
bhumbumbhumba. Wa-balia
ine ina Malata-e?



Malata! Mananu
anutokolo utokolonu.



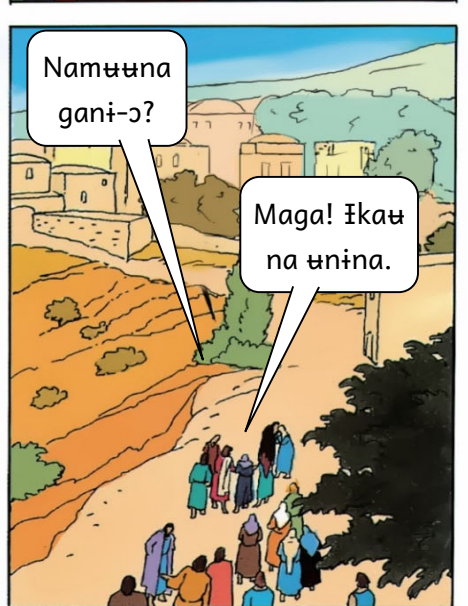
Ka bhani, maamunimbile.
Anutokolo ka nutokolo ya
bhalunda ka likolo lisaniwha.



Ka bhani ma-balia ine.
Maga! Uwe te Masiya, enge
akanika ketaka lukulu.



Namuna
gani-wo?





Bhakulɛ bha dhini bha na lɔbha
nakulu na Yesu lakulɛ na
bhawhanɪlanya bhadɔngɔ.



Mombi engɛi a-tɔmbaka
dhɪjambeɛ dhɪja.

Kamɔsɪɛnɪ kakɪla bhani, iji
bhaLɔma bha-whuno ine.

Bhanugulo ikala ida Akuli
idɔɔ na kachwekiso bhombi
bhadɔɔ.

Tunguleni whowhi! Ya idho ka
mombi mɔngana kawelo
bhombi kebhuکا ya bhuwhio
bhubhomu kachweka.



Kabhani, Yesu
engɛi awo wonu.



Kalɔngwa kɛ ka kasɔmi
engena, bhakulɛ bha dhini wa
bhaYɛdha bhechuka kakpɔla
mupi usaninjokilo Yesu ka
bhaLɔma. Tabho tɔ bheyo na
tɔka isawesiso Yesu.



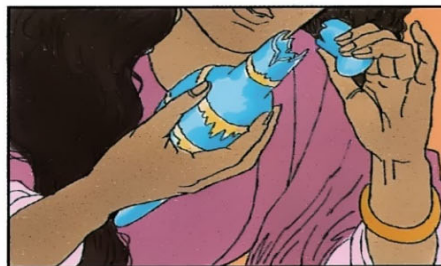
Ka kasumi engena, bhubika bhedhidhima Bhetania.



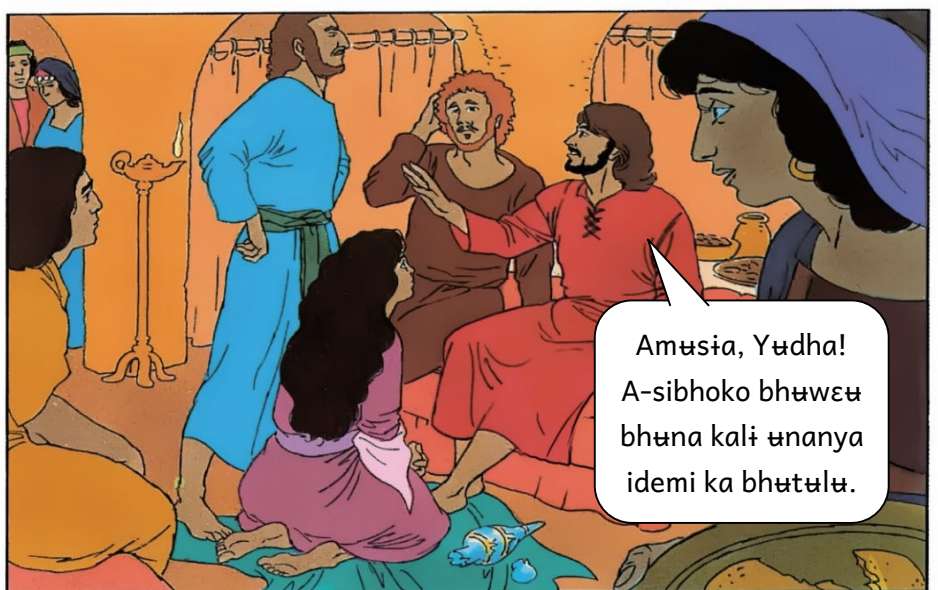
Bhaweu bhungo
bha bha limbali
bhwati.



Malia!



Bheenabhukoliso
na kaninjo
bhandeke bhungo
kali bhanako.



Amusia, Yedha!
A-sibhoko bhaweu
bhuna kali unanya
idemi ka bhatala.

Bhubika bha Pasika bhakōsia ine. Bhombi bhakagusia Yelūsalema.



Iyena, bhakēlā bha
bhaYūdha bhejananīla
kafa Yēsū. Kunandi
bhani, Yēsū ekulumo
kekumbā ya gbali moti.



Bhombi bhetangila Yesu na jali
maja bhenni kayoma bho...

Kakiye,
kakiye!

Kakiye,
kakiye!



Lingasa liyo
kenge akanika
ka liyo lida
Maga Akuli!

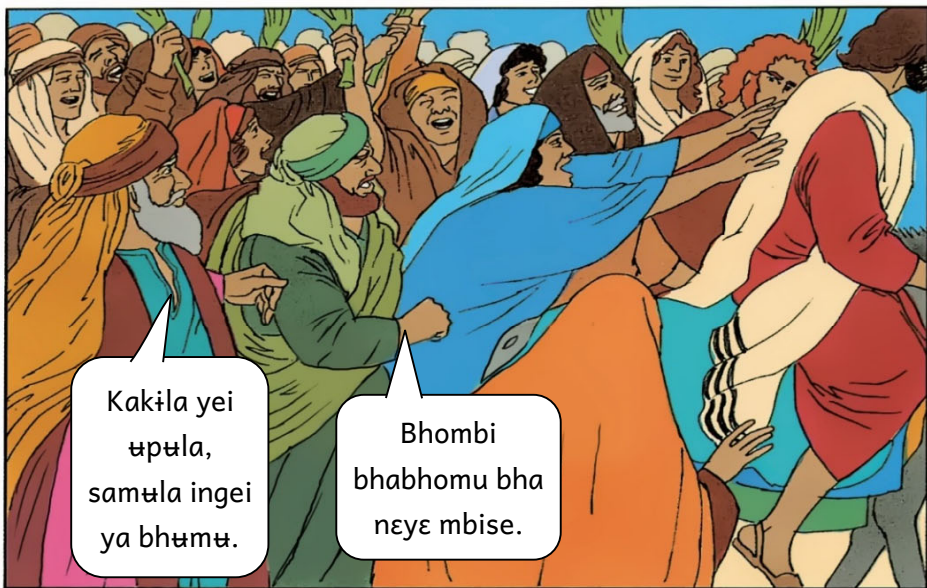
Maga
mukulu wa
Isaleli!



Yelusalema zo, imba
weenimbila-a bhomu
itani te watanga lijila.
Bhatu waku-dhenga.

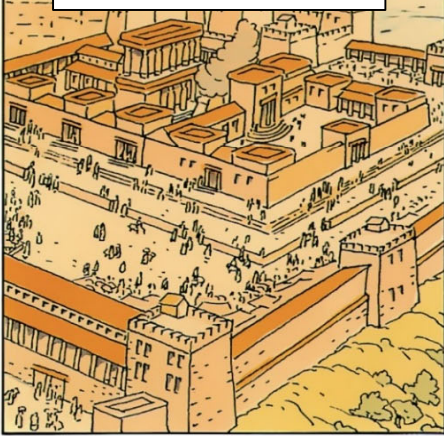


Kakila yei
upala,
samula ingei
ya bhumu.



Bhombi
bhabhomu bha
neye mbise.

Ikala ida Akuli ya
Yelusalema yeyo ikikili ya
dhini wa bhaYudha.



Ka kasumi wa bhubika bha
pasika, bheni kebhimba
matama moti ongo.



Yagbangwa ya whuli mubhimbo
yeni keningonyo kekala ida
Akuli kali mwaniso bhombi
meniko na Akuli.



Bhatu, mubhimbo watoka
kuaawa kabholuwo bhombi
kalungwa ka bhubhithi ?

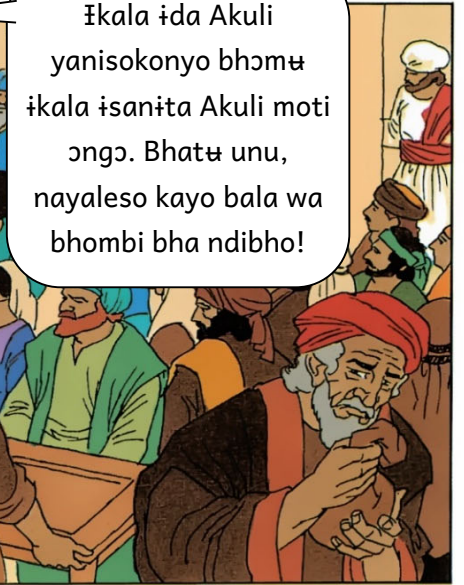
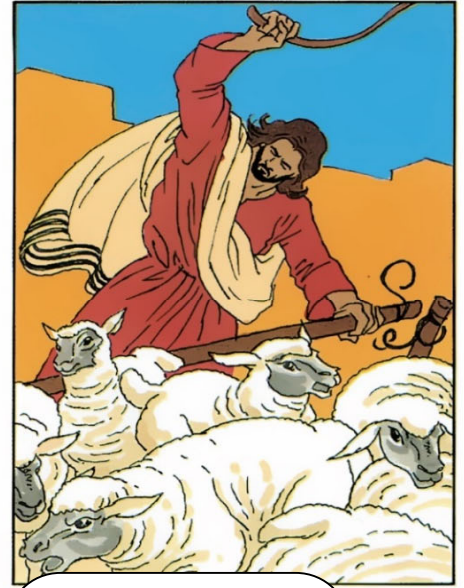


Kekala ida Akuli moti, bhombi
bhakasawhela, na kainga bhandeke.

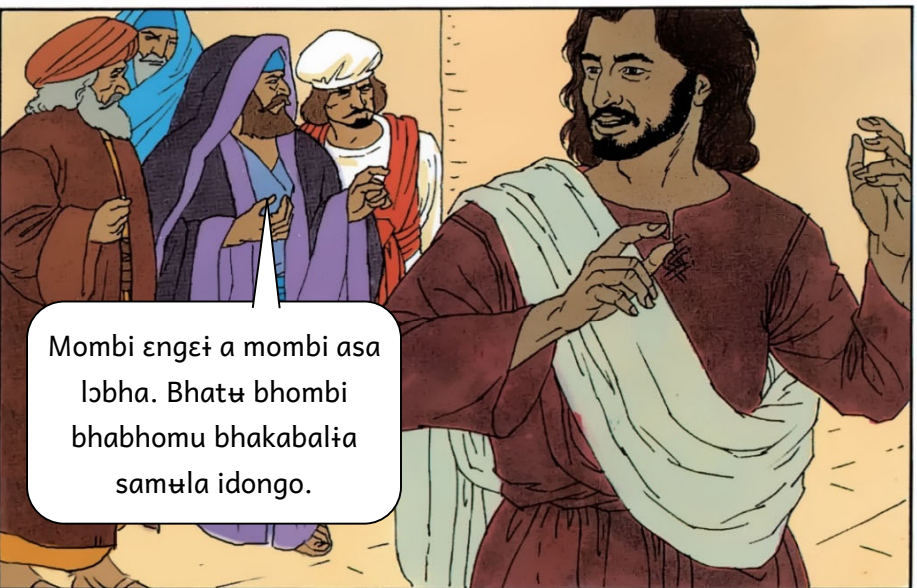


Ka hua moti, Yesu
ekulumo ana.



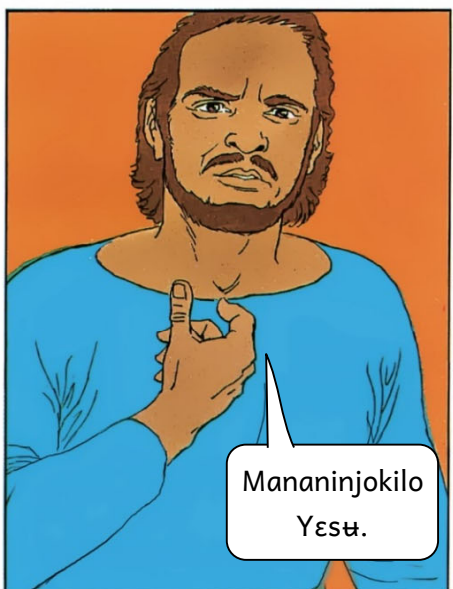


Ikala ida Akuli
yanisokonyo bhōmē
ikala isanita Akuli moti
ōngō. Bhatē unu,
nayaleso kayo bala wa
bhombi bha ndibho!



Mombi engēi a mombi asa
lobha. Bhatē bhombi
bhabhomu bhakabaliā
samēla idongo.

Ya-dhenganya kikpola dumbi
mupi usa neyē nēla!



Makolo kasa kosi'a pasika,
 Yesu echuka kawhaja
 negana itowhanye kekala
 ida Akuli moti, kunandi
 bhakulu bha dhini
 bhaku-yo bhabali'eni.
 Petelo na Yoana bhesa
 ketombaka bhubika bha
 pasika.



Ajalikolo, Yesu na bhawhanilanya mini
 na bhawhili bhegbokana kekumbu ya
 gbalu kali bhubika bha pasika.





Ma-dhenga nakulu kaja
jakaka ya Pasika injeke
ingana nonu wheli wa
bhændandami bhødemi.

Bhamaga bha mawhio bhasaga
lema bhombi bhøngo bha nabho
yosi. Bhatu atiati adno,
yawutombanyakya bhani.

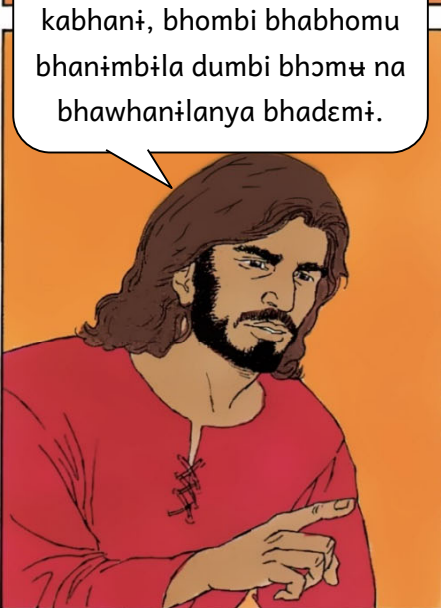
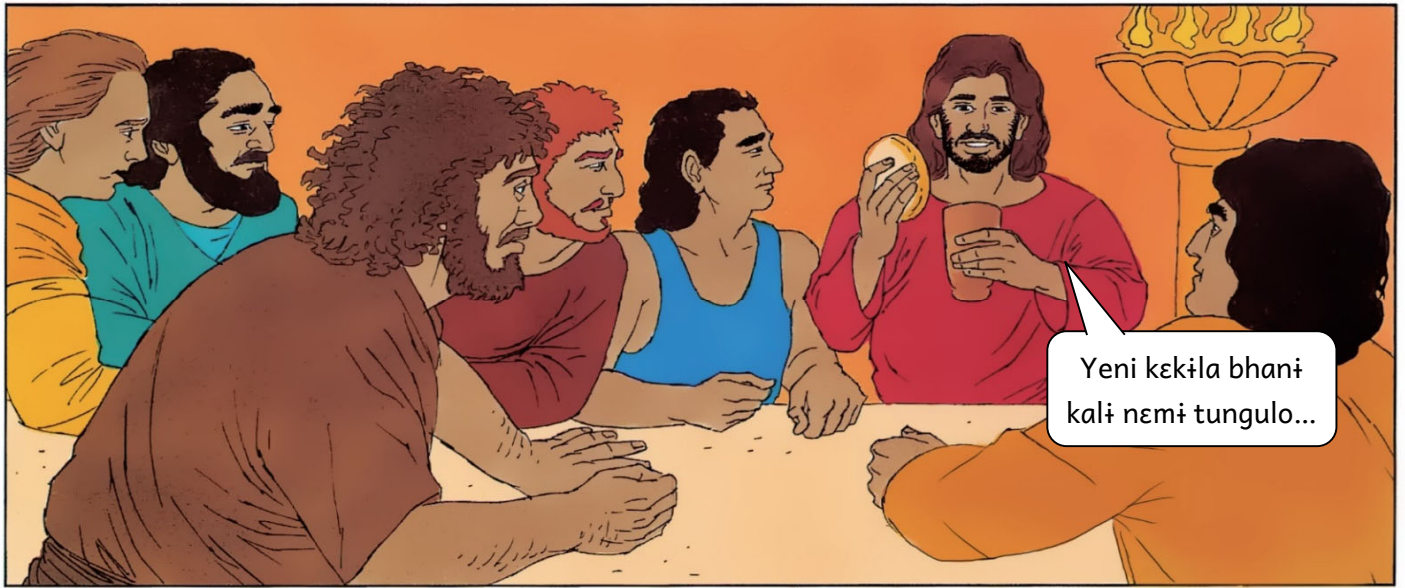
Dangadanga na ina, mombi
mubhomu engu a-dhenga
kayo mukulu nonu atiati,
ayo mupagasi udono.



Maa atiati adno
unduku mupagasi.







Yesu na bhawhanilanya bhadongo mini na mungana, bheunduwo kalungwa kekumbi ya gballi. Yedha aku-yo injeki ingana nabho.

Mananisia kasa, bhatu Awha ananitutulo Mumbi Usatu. Wananijuna na wayo injeki ingana nonu makolo na makolo.

Ibhuka abho ma-a kasa, nabhoimbile mupi.

Imi maa mupi, dumbi na bhumbumbumbu. Mombi awabhola da Awha aku-tinani leni kemi.

Uwoleni anaa, bhombi imi meni kasa kenita wheli chedhe.

Awha, ya-tokanyeni, lunguso kilogi wa bhendandami engei nemi ligba.

Bhatu, sia dhenga idowe te itombanyakya, idemi ngani.



Nakw-toka kasibho injeke ingana
nemi kunandi lisaa lingono-o?
Imaleni. Mombi enge a nemi
kaninjokilo a-kwisa ine.



Mombi enge
manamubhoto, tete
tete, amufeni.



Waakiye, Labi!

Yadha, wakaninjokilo Kilisito
katinanila neye bhoto-o?



Maga, kibhendana
nabho-o?



Baa! Nisi-kilei ima.



Bhenawhisa bhakpengbe na Yesu lukulu
na bhenamuseso. Bhawhanilanya
bhabhomu bhenamuyela.

Bheseso Yesu wheli ada mulami mukulu, maga wa bhakulu bha bhaYudha. Petelo na Yoana bhenamungbata ka bhudanga.



Petelo ekulumo ka limbalu la mwendende.



Samula whowhi, mata ku wwe, wesiyo injeki ingana na mombi engena-?



Baa!
Maku-namumbila kunandi chedhe.

Waa mungana adabho.

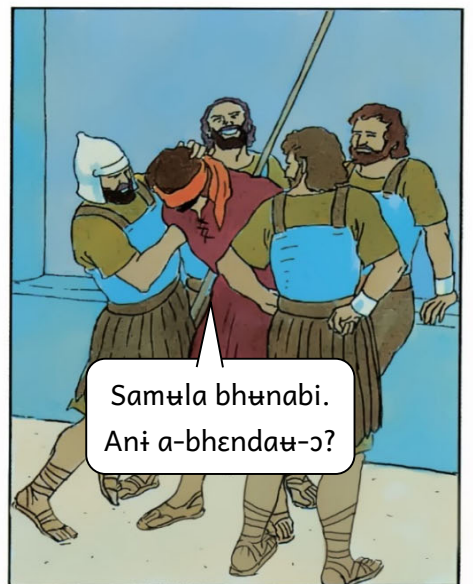


Baa!

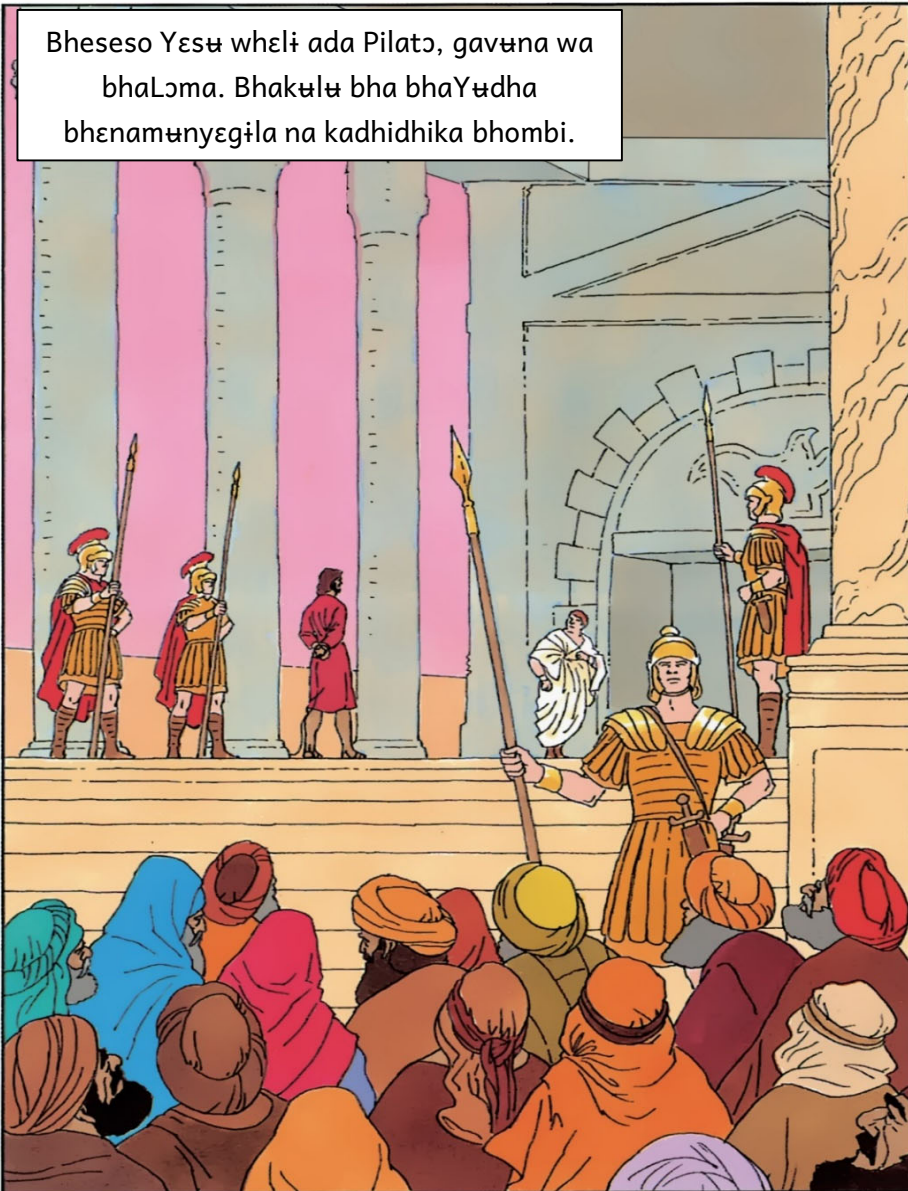
Waa mGalilaya, waa mata ku mungana adabho.



Maku-nimbila ima inge waakasamula.



Bheseso Yesu wheli ada Pilato, gawana wa bhaloma. Bhakula bha bhaYudha bhenamanyegila na kadhidhika bhombi.



Waa kanuko ka-a nyegila ibhomu inge bhakasamela nowe lukula-o? Tolisilo!



Wa-kila yei-o?

Meka keningo bhudemu bha dumbi.

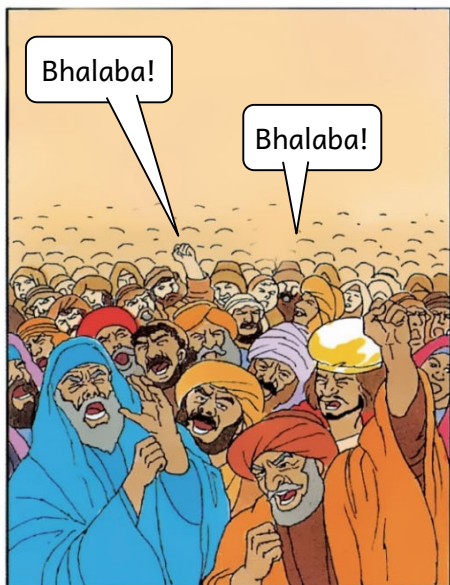


Kabhani, dumbi te yei-o?



Maka-jokiso neye moti bhubhithi bhubhomu. Ka Pasika, kasaga nonu silila manyemakoma ungono. Lojeni Bhalaba swa maga mukula wa bhaYudha.





Bhalaba!

Bhalaba!



Yei matombaka
na Yesu
lukulu-?

Amabhakaka!

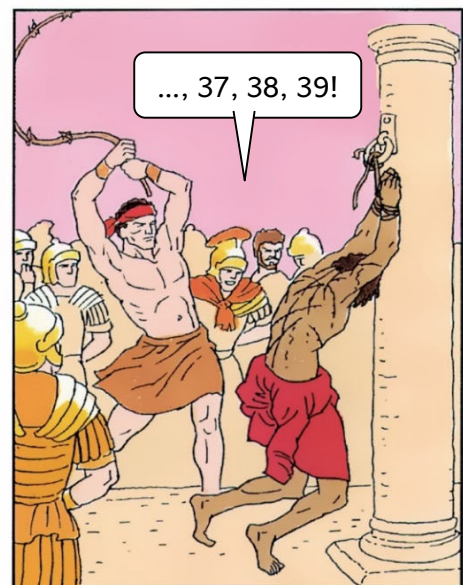
Akawhananakisono
bhoma teye te maga
mukulu!

Wamusiileni, iji waa
wou sawai ada Kaisalia.



Waa kilikili.
Bhalaja uwe
kebhuka idongo.

Bhebholuwo Bhalaba. Teye eyo
manunganye kali samula ya polotike.



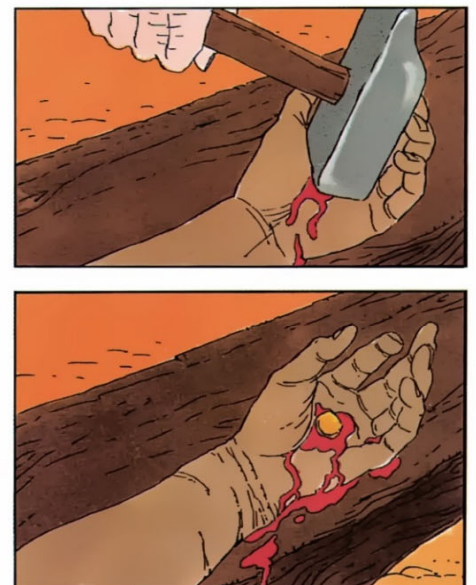
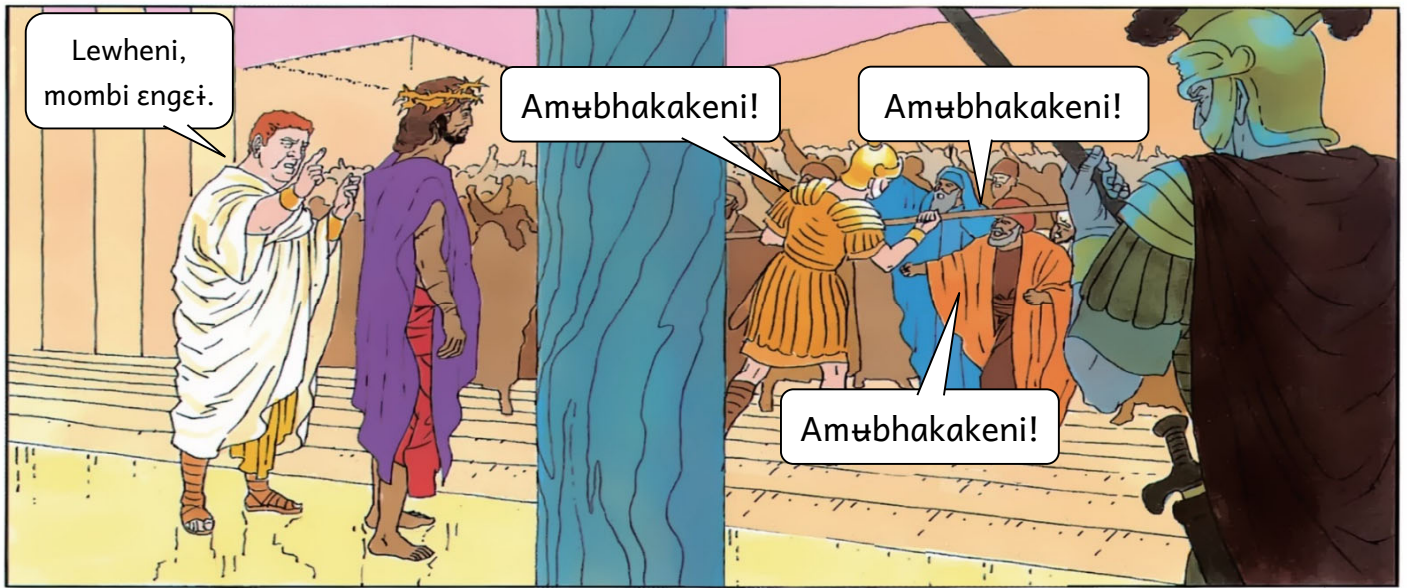
..., 37, 38, 39!

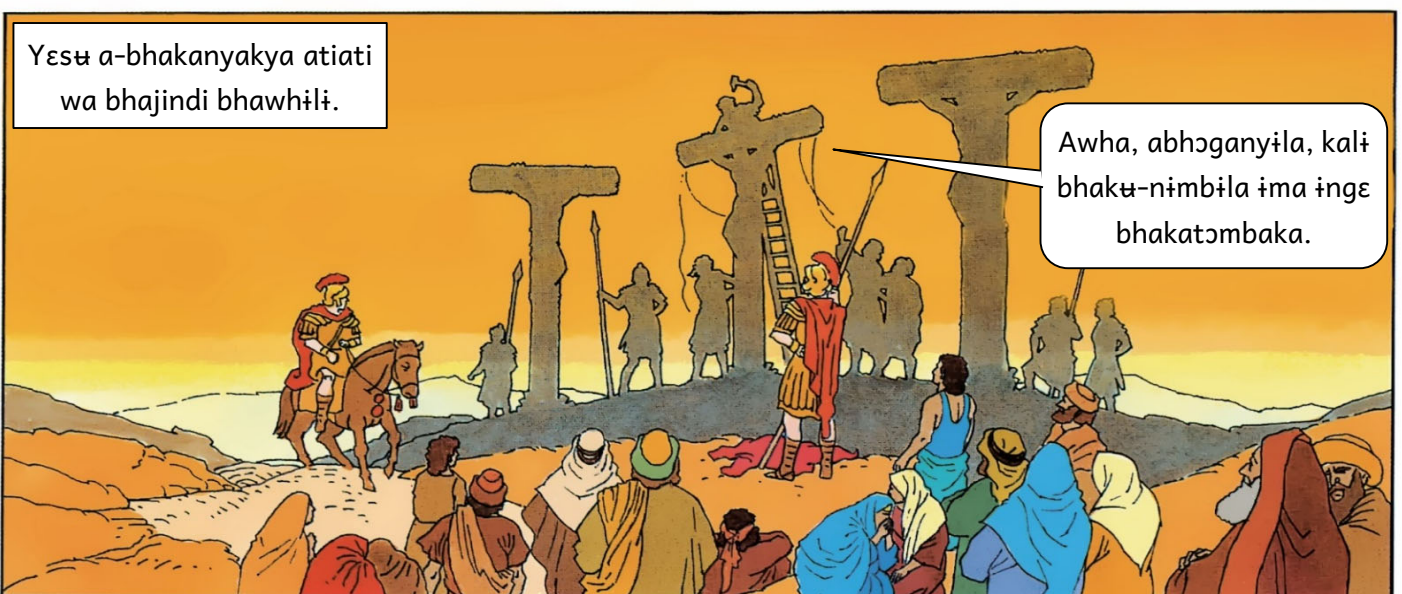


Meniko kada mombi wa
bhulikongo kawou mata
nemi lukulu.



Wakiye! Maga
mukulu wa
bhaYudha!

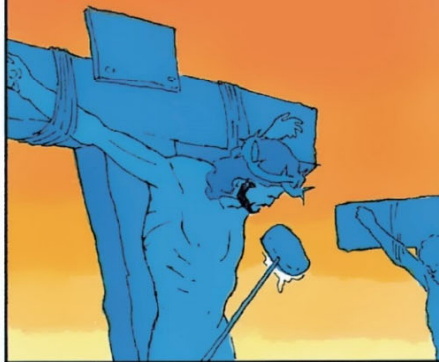




Pilato enakuliso madhadha kalatε ka lεbhawa lεkεlε kasamεla bhε: “Yεsu, maga mεkεlε wa bhaYεdha.” Na, enalεsumana ka mεsalabha lεkεlε.

Yεsu a-sika kamwa ima isa humuliso bhεndandami.

Bhanganangana bhebhendε mawhεgε kadεngε ka mbala.



εwe, wakε-lakεla bhombi bhεmε-ε?

Wenι dumbi Mwana ada Akuli, jo whowhi ka mεsalabha lεkεlε!

Lakεlana whowhi εwe mandini na asεlakεla mata kε usu!

Wakεkumo Akuli-o? Usu kakatεnga iliwhi inge ya-ngbanganya nosu, bhatε tεye akε-tεmbaka ima ya bhιbhi na ingana.

Ee Yεsu, εsi-nιwhalei nemi katungulo, likεlε linge wanika nalo kenuwolo ka bhεmaga bhεdεwe.

Masamεla bhεmε, ya dumbi: Kε iyei, wayo injeke ingana nemi kapaladhiso.



Liwha leyo bhōmū leni ka
litendekulu. Məlōmō
wekwa ketaka ibhōmu.



Maliā, inye ada Yēsū na
Yoana, mēngana wa
bhawhanilanya bhenimāla
ligbaē na mūsalabha.

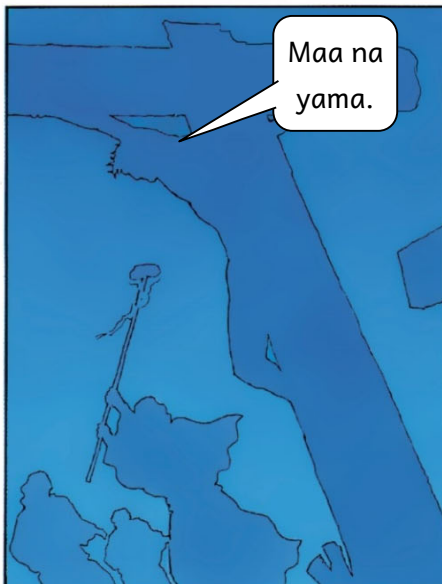
Upūla, na mwana nenyē.



Akuli adēmī, Akuli
adēmī, kalī yei
waanōga bhani-ō?



Maa na
yama.



Awah, ka dhikōndō dhidowe,
ma-dungbiso mūmū u데미.



Dhibhōmu...
dha-ngbanganya ine.



Yesu ewo ka lisaa la bhagina- mungono la namusoti. Manganangana ungono wenamutibhoko mwambe ka ngaja. Maliwho na meniko kenamuunduwo.



Ya-kulonyo bho: "Asesonyo nduku bhutama kebhuka isa kilionyo."



A-bhendanya na kabhuonyo kali bhubhibhi bhudoso. Bhatu, upula a-wo ine.



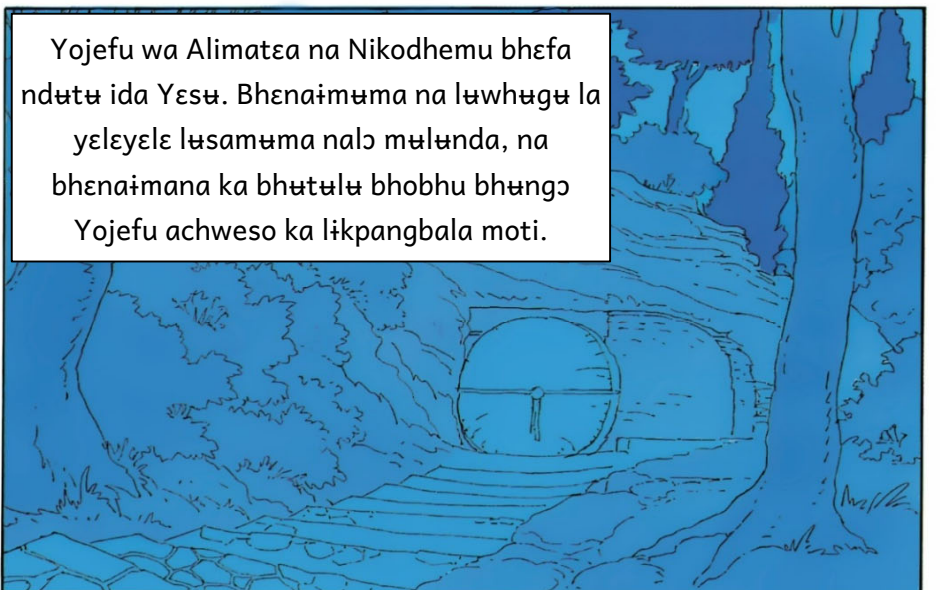
Teye ku te Kilisito enge enika-3?



Kiseni kenita ndutu idongo kali neye wuna.



Yojefu wa Alimatea na Nikodhemu bhafa ndutu ida Yesu. Bhenaimana na lawhugu la yeleyele lusamama nalo mulanda, na bhenaimana ka bhutulu bhobhu bhungo Yojefu achweso ka likpangbala moti.



Mbise wa likolo la sabhato,
bholi anjani bhengwe bhesa
ka bhutulu.



bhūb
O-toh

Likowhi leyo
liwhilingonye!

Kanuko bhani, Petelo na
Yoana bhedhuwo bang
kasa ka bhutulu.

An illustration showing two women from behind as they run up a set of wide stone steps. The woman in the foreground is wearing a blue sleeveless dress and sandals. The woman behind her is wearing a brown dress and sandals. They are running towards a cave entrance with a rectangular doorway and a large circular opening to the right. The scene is set in a rocky, hilly landscape with some green bushes. The sky is a warm orange-yellow color.

Yei inge
ya-tinana-u-3?

İma yawou moti.



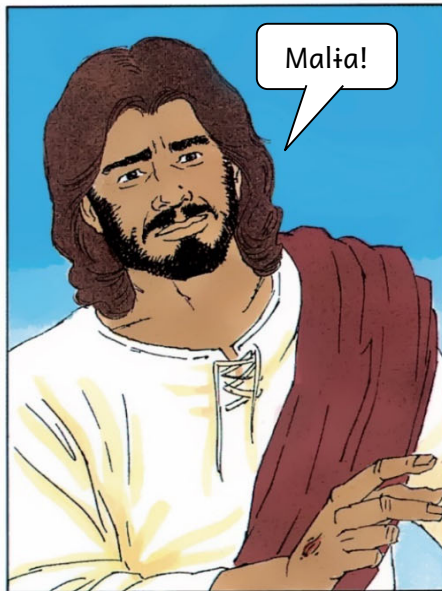
Malía esa ligbaŋ
na bħatɛlɛ...



Moli ee, anɪ waa
nɛyɛ kakkɔla na kali
yɛi waakandɪla-ɔ?



Bħalunguso ine ndɛtɛ ida
maga adɛmɪ. Yɛnɪ bħɔmɛ
ɛwɛ tɛ wamulungusou,
wamawħia gani-ɔ?



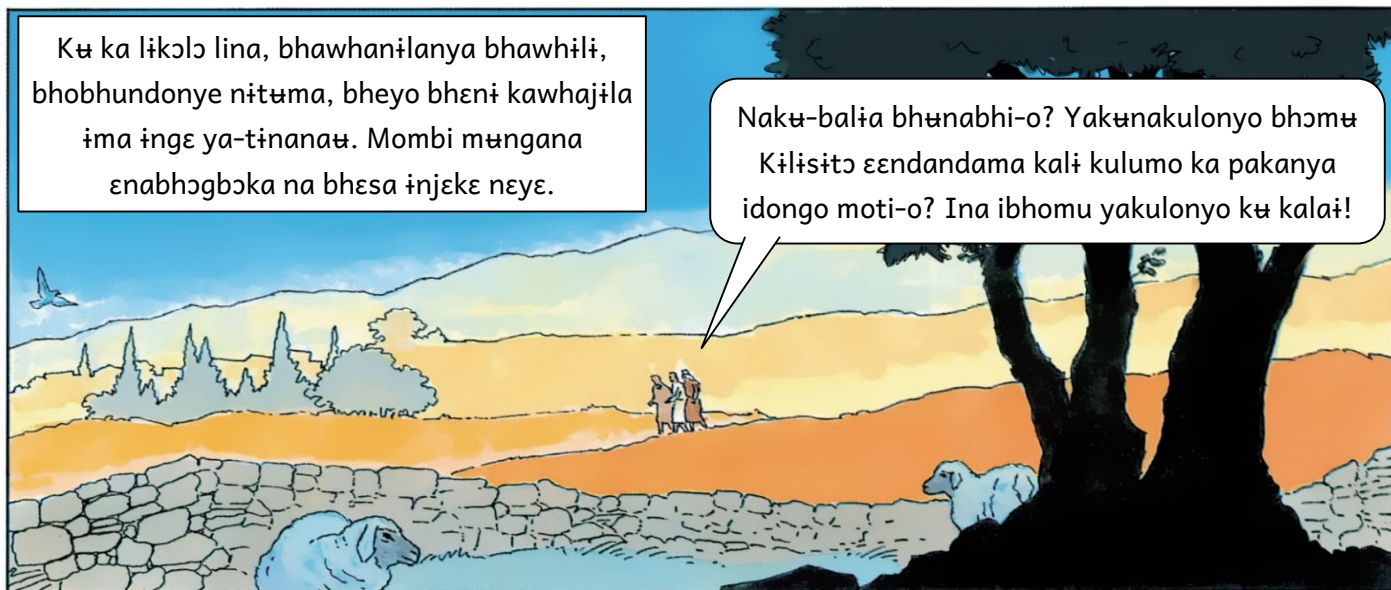
Malía!



Mɛwħanɪla!



Ƴsi-namilei. Samɛla
bħadɛna bħɔmɛ
ma-dungbo ine da Awħa
nAto adɔnɔ. A mata kɛ
Akuli adɔnɔ.



Ka ka likolo lina, bhawhanilanya bhawhili,
bhobhundonye nituma, bheyo bheni kawhajila
ima inge ya-tinana. Mombi mungana
enabhogboka na bhesa injeke neye.

Nak-balia bhunabhi-o? Yakunakulonyo bhoma
Kilisito eendandama kali kulumo ka pakanya
idongo moti-o? Ina ibhomu yakulonyo ka kala!



Ka kasumi wa jakaka, mubhika
udabho webhukalaka bho pili.

A-yo ka Yesu
mandini!



Dumbi ka ana, bhedungbo Yelusalema
kasa kegoka bhawhanilanya bhoma.

Kena ine
Maga!

Malia na Petelo
mata ka tabho!



Ka hua moti...

Lijila liyo
nonu injeke
inagana!

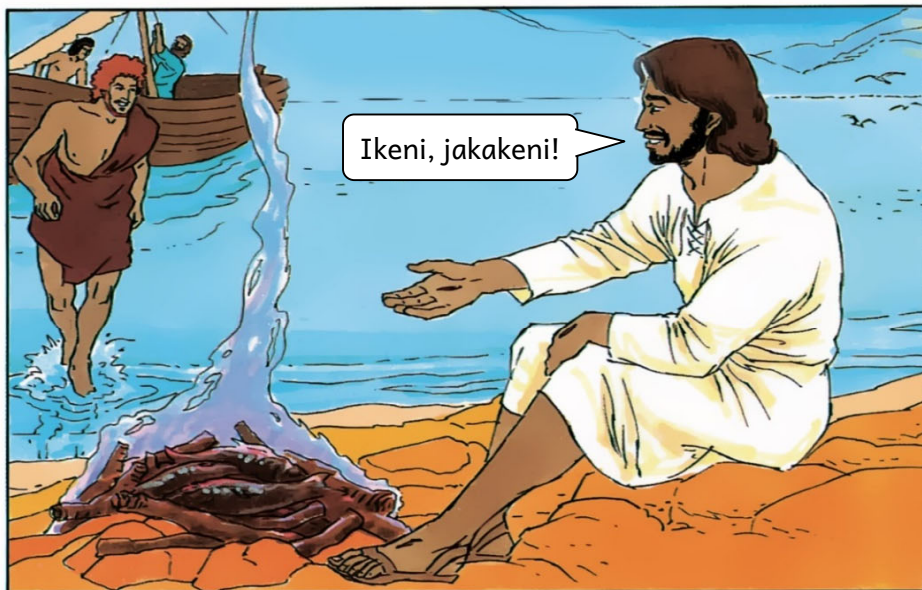
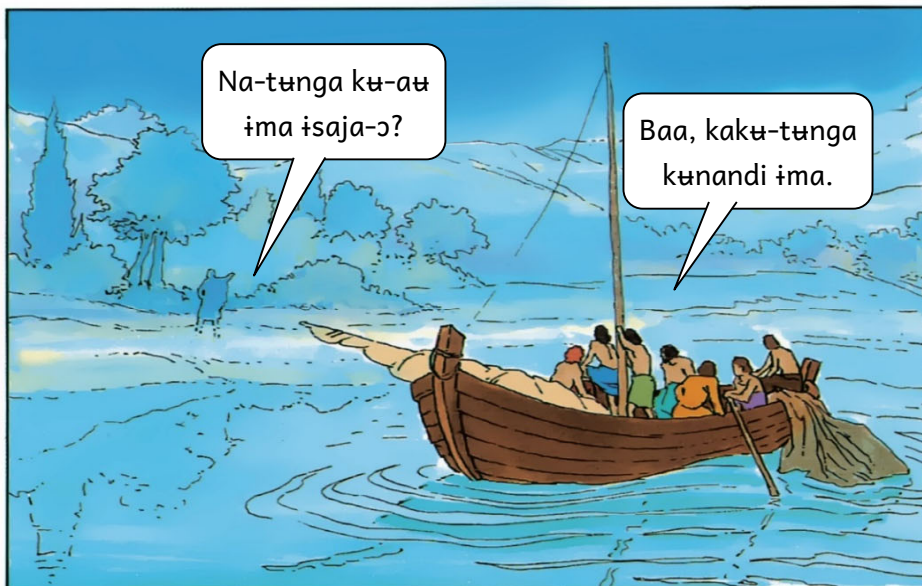


Ya imi mandini!
Lewheni dhikondo na
mandini kademi.



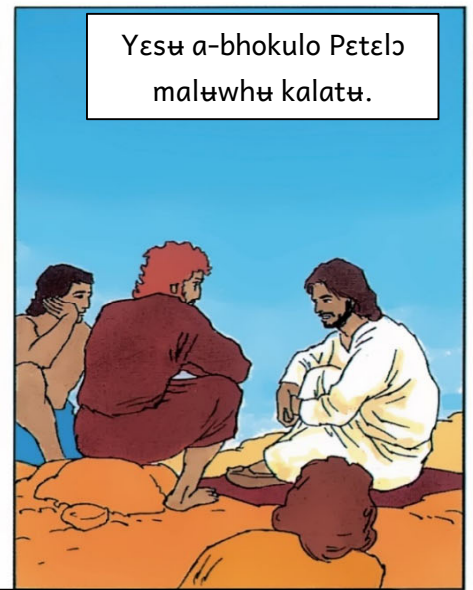
Maga
ademi
na Akuli
ademi!

Yesu eninanya na
bhawhanilanya atiati
makolo bhamini-gina.
Igana ya bhombi 500
bhenamuna. Likolo lingono,
bhawhanilanya anjani
bheyo kasuonoko...





Petelo, waakunda imi dumbi, dumbi-o?

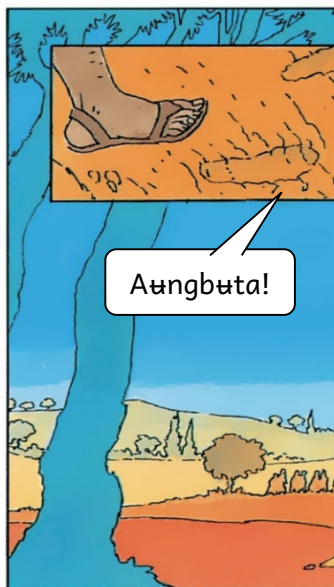


Yesu a-bhokulo Petelo malawha kalata.



Ya kubhani, Maga, wembila tala unduku maakunda-au!

Jakakiso matama kademi.

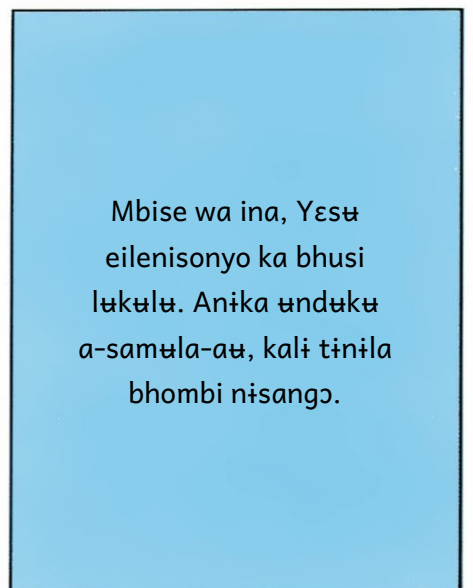


Aungbata!

Bhukulu bhuhomu bha bhusi netaka bho-njonyo kemi. Kabhani, seni ketaka ibhomu, na aleseni bhombi bha mawhio kabhomu kayo bhawhanilanya bhademi. Abhobhatiseni ka liyo lida Awha, lida Mwana, na la Muumu Usatu. Na abhawhanileni katombaka dhibhomu dhinge manitutuliou.



Na, imbileni bhomu imi maa injekke ingana nonu makolo kabhomu kabhola ku ka niwaha yetaka.



Mbise wa ina, Yesu eilenisonyo ka bhusi lukulu. Anika unduku a-samula-au, kali tinila bhombi nisango.

Yesu a-sa ine. Bhawhanilanya bhakanita Yelusalema bheni kasibhko Muumu Usatu. Kabhani, wejo nabho lukulu. Ku Muumu Usatu ungo weyo na Yesu moti ku to wa upula na bhawhanilanya moti. Muumu una wabhokila kayo bhombi bhobhu na bhademu bhada Yesu Kilisito.

Bhugingo bhefuwo kenamilo Yesu. Akuli a-mutokoliso kalungwa ka bhugingo. Yesu a asadada kakulumo ka pakanya ida Akuli.



Bhawhanilanya bhesakaka ka dhibhuka dhibhomu, kunandi saganaka ya-yo nakulu.

Yesu a Mwana ada Akuli.



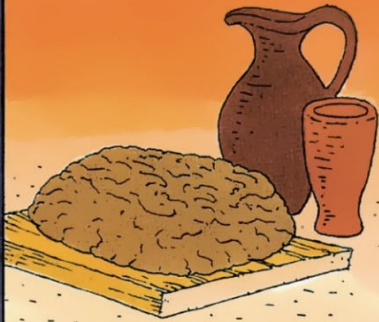
Samula yewhewhe ina ya-langanya mata ku katinanila dhiwhawhi dhija.

Ka musalabha lukulu, a-tekana ka ndutu idongo taye mandini bhubhibhi bhudzo.



Ka dhibhuka dhibhomu ketaka lukulu bhombi bhongo bhasaga nungbata Yesu na bhasaga gbokana kali nita na kasoma Bibilia. Bhasaga pokulonoko megati na kagawhanaka kilogi kali tungulisono bhugingo bhada Yesu. Kunda isalungwa da Akuli ya nabho katutulio ka kundana atiati adabho.

Dhenga ida Akuli na mombi
lukula ya-ngbanganya
katinanila Yesu.



Yesu a nwe mukunde.
Amusima, amelamiya.



Akuli a-kunda bhombi bhetaka inge nakulu,
kabhola teye kaninjo Mwana asagule adongo
mangana bho ngbe. Kabhani, mombi
mubhomu enge a-mubali-a, awa-bhunga,
bhatu ayo na bhambhambhambha bha makolo
na makolo.

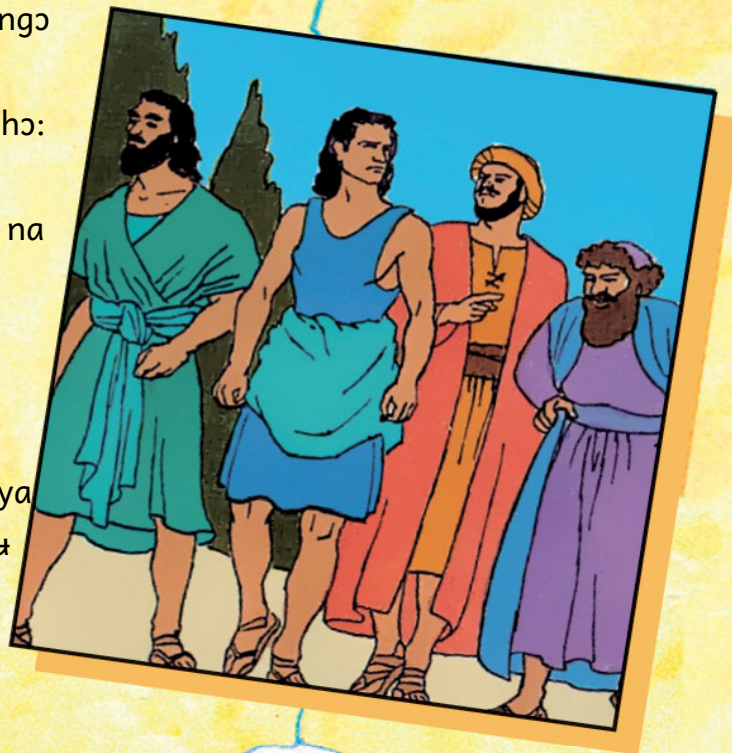
WILLEM DE VINK

BIBILIA

Mujima uda Yesu wa ka Bibilia moti. Yawou na kitabho enge a-somanya zwha enge akasomanya katinana Bibilia. Ya kitabho enge ana bhakitabho bhomo moti zngo. Nakulonyo ya bhakitabho bha moti zngo ya-fa niaka 150. Upela, ya niaka 1900 bha-whuwho-a kanakulo Bibilia. Ka Bibilia moti bha-soma nijima ibhому isawhanaka unduku Akuli asaga-a tombakila bhombi dhima ka bhumbhumubhumu bhudabho moti. Mujima uda Yesu wa-whanaka kilikili bhomu Akuli a ani.

MUJIMA UDA YESU

Ka Bibilia moti, ya na bhakítabhó 4 bhóngo
bha-tondiso bhúbhúmúbhúmú bhúda
Yésú. Bhakítabhó bhóna bho-sokonyo bhó:
“Makatú kéwhéwhe gíná”. Bhakítabhó
bhóna bho-njonyo mayo kanungbutana na
bhombi bhongo bhanabhakulo. Bhombi
bhóna bhowolo ka kasumí mungana na
Yésú.



1. **Matayo** - mungana wa bhawhanilanya bhada Yesu. Eyo kakola mulimo unduku mombi asatowhaka bhandeke. Teye a-samula nakulu unduku Yesu ekilanyakya-a na bhombi bha Isaleli (bhaYudha).

2. **Maliko** - eyo eni ku jongo ka kasumi
enge Yesu ekola neye mulimo udongo.
Akulo dhima dhija ka dhijambele dhinge
Yesu a-tombaka-a.

3. **Luka** - eyo mugenja wa umimbile ima. Teye ka teye moti akw-yo na balia ya mutuma ka Yesu. Luka a-kulo unduku Yesu ekilanyakya-a injeke ingana na bhombi.

4. **Yoana** - eyo mata kꞑ
muwhanilanya ungono uda Yesu.
A-whanaka nakulu bhꞑmu Yesu a ani.
Yesu a Akuli enge a-lata kayo mombi
kali lakula bhombi kalungwa ka
bhꞑbhibhi bhꞑdabho.

NOTANYA

IDA YESU

Inye ada Yesu eyo Malia. Yesu kanotanya, yeyo bhomu Malia isiwhanganeni. Eyo mata ku isinimbileni bhogule. Bhatu Akuli eyo emaliseni ine bhomu Yesu enotanya.

Ijambele ina yeyo yalanganyeni ine moti wa bhakitabho bhongo bheyo bhakulonyeni kalai wheli wa kasumi asanotanya ida Yesu. Yesu aku-notanya unduku mombi wa bhunakulu owha unduku mwana wa bhunangana.

Anotanya ka bongo asajakakiso bhanama moti, kali aku-tunga ibhuka kekala ya bhabika moti.

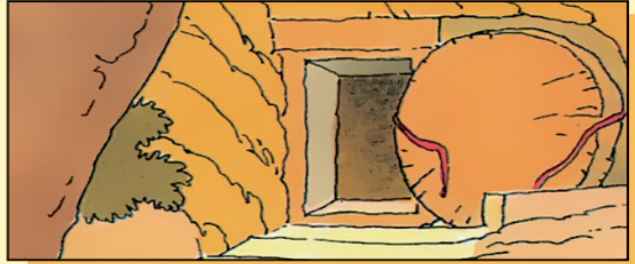
DHIJAMBELE

DHIDA YESU

Yesu atombaka dhijamele dhija. Ka Bibilia moti, wagboka tondisonyo isatinana weisonyo ya bhombi 40. Katinanila dhijambele dhina, Yesu awhanakiso bhomu a na maani. Na a-dhenga kajuna bhombi na nabho kanawhiya idho.



BHUGINGO NA NUTOKOLO IDA YESU



Kali yei Yesu awou-o? Tondisonyo yongo ya ka Bibilia moti.

Itekilo! Bhombi bhabhomu bhasaga tumbaka dhima dha bhithi ka kasumi mubhomu. Akuli a muwhune, na a mujunonoke kali dhima dha bhithi dhinge isi-kunda. Dhima dha bhithi dhina dho-sokonyo bhomu “bhubhithi”. Kali bhubhithi bhuna bhubhomu, mombi awatoka kayo mugenji uda Akuli.

Kali ina te Yesu e-kila ketaka lukulu. Teye mandini te a-balita iliwhi ya bhwati ya bhubhithi bhudaso ka dhenga idongo fuwo nayo kasika. Iliwhi ya bhwati ina, yeyo bhugingo. Kali bhugingo bhada Yesu kalusu, mupi usayo na nukono na Akuli we-ganya kalusu. Kabhani, ya-dhenga bhomu kisiana na bhubhithi bhungo ka-tumbaka.

Yesu o-tokolo ine kalungwa ka bhugingo. Akuli a-munjo bhubhumubhumu. Katinani ina, Akuli a-whakiso bhomu a na maani nakulu katinana bhugingo.

Upela Yesu amuwole ligba na Akuli. Na kali amuwole iyena, atoka kayo sawai adaso ka makolo kabhomu. A-dhenga nosu kajuna kanuwolo ka mupi ungo wasia bhomu Akuli iyo na jali.

NITA

Wa-dhenga kayo sawai ada Akuli-o? Wa-dhenga kasiya bhubhithi bhungo wa-tumbaka-o? Kabhani, ita nita ingei:

“Akuli asewhewhe, Waa nemi mukunde.

Wo-njo Yesu, Mwana adowe mandini.

A-wo ka musalabha lukulu kali bhubhithi bhudemi bhubhomu bhungo ma-tumbaka.

Ma-dhenga bhomu unaganyile bhubhithi bhubhomu bhungo ma-tumbaka.

A-ganyila nakulu.

Wewhale nakulu, kali Yesu a ka kpekpedhi ademi.

Whuli kasumi ma-dhenga bhomu muyo muloko udowe mandini.

Ma-dhenga bhomu unajune imi kayo ngbanga ngbanga na dhenga idowe.

Yo ligba nemi makolo kabhomu. Wewhale katolisilo nita idemi.

Uwe wasaga tumbaka ima inge walaga”

YESU NŌWE

Mujima uda Yesu usi-niwha. Yesu a-lata kayo sawai wa bhombi bhōja kabhōla kē uphila. Itaka ya-lata ine. Bhombi bhōja bhawou mata katenda ka bhapunda lukulu ōwha ka bhangamīa, bhatu bhakatenda ka nitugali na ka bhanoli. Ina yawou na mugaso ka Yesu. Atoka eyo mata kē ligbau nosu unduku eyo-au eni ketenda na bhana bha Isaleli.

A-dhenga kayo sawai adowe iyei. Amutekilo na amukunda kē teye.

Itani, wa-dhenga kanimbila nakulu bhubhumubhumu bhūda Yesu-ŵ? Kabhani watoka wekila dhima dhingedhi:

1. Chuka kasoma Bibilia uwe mandini.

(Chuka kasoma ka kitabho ada Luka)

2. Chuka kanita.

(Tete kasamula bhomu whaja na Akuli na neye kanitekilo.)

3. Whaja na bhombi bhomo samula ida Yesu na ya Bibilia.

Yesu a-dhenga bhomu bhongo bhamubalia kamutuma bhugbokana injeki ingana na kasingisono nituma na kawhanilanya neye katinanila teye.

Illustrations et texte de Willem de Vink.

Propriété littéraire © 1993 Stichting Wereldtaal, Rotterdam, Pays-Bas.

Edité en néerlandais sous le titre "Jezus Messias".

Edition en Vanuma (République Démocratique du Congo) © 2025

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Digital copyright under the terms of the Creative Commons BY-SA license

e-mail: jmpbk.app@gmail.com

<https://www.jesumessiahcomicmedia.com/DR Congo>



YESU, KILISITO. Kitabho engeli a-whanakiso bhambhaja bha mulimo uda
Yesu moti wa bhakitabho gina bha Makatwa Kewhewhe. A-kulonyo ka
ludhadha lusa kulumo idho na mombi ka mwa, fuwo kasa danga danga
na samula ida Akuli tayo mandini. Mwijima wa mwaso nakulu ungou,
wakasa kw wheli kabhola kw iyei.



langue: Vanuma (République Démocratique du Congo)
Ludhadha: I-Vanuma
ISBN: 978-94-93178-83-0